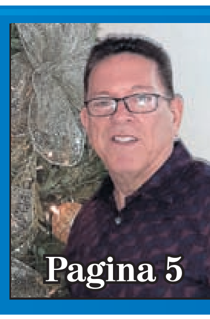
BONDIA® ARUBA



Pagina 5

Gos Oduber di Grupo di Betico:

‘Un fin di aña sin Grupo di Betico no ta un fin di aña’

Diahuebs 19 di December 2019 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,75 Florin

Cambio den ley Winstbelasting y Freezone aproba



Pagina 2

- **Parke Arikok preocupa pa evento Off Road**

  Pagina 4
- **Perforacion pa resolve scarsedad di awa**

  Pagina 9
- **12 morto den tiroteo na prizon**

  Pagina 6



Congreso ta vota na fabor pa impeach Trump

WASHINGTON – Ayera nochi, Congreso Mericano finalmente a vota riba dos articulo di impeachment di presidente Donald Trump. Cu 230 voto na fabor y 197 voto contra pa e prome articulo (abuso di poder); y 229 na fabor y 198 contra pa e segundo articulo (obstruccion di Congreso), Congreso a bay di acuerdo pa continua proceso di impeachment di e presidente.

Awo, e caso ta bay pa Senado cuminsamento di otro aña, unda e proceso di huicio mes lo tuma luga.



Salario minimo ta aumenta

Pagina 3

Empate den Clasico memey di protesta



Pagina 19

Mañan presupuesto complementario trata den Parlamento

Cambio den ley di Winstbelasting y Freezone aproba unanimamente



ORANJESTAD – Ayera den tempo record a trata y aproba unanimamente dos cambio di ley den Parlamento. Ta trata di cambio haci den e ley di Winstbelasting y di Freezone, pa asina pais Aruba por cumpli cu normanan internacional.

E aprobacion di e cambionan aki a evita cu nos pais ta wordo poni riba lista preto pa falta di cumplimento di e compromiso adkiri cu institucion internacional di Organisacion pa Colaboracion y Desaroyo Economico (OESD).

E cambionan den e ley di Winstbelasting y di Freezone, hunto cu e tratamento di e presupuesto complementario mañan, lo ta e ultimo leynan cu ta wordo trata prome cu parlamento ta bay den reces e siman aki.

Winstbelasting

Na final di e reunion publico aki, Minister di Finanzas y Economia, Xiomara Ruiz-Maduro a declara na Bon Dia Aruba cu e prome ley, esta Winstbelasting, ta dirigi pa e compania multinacional cu ta presente na Aruba. Cu e cambio implementa den e ley aki nan mester tin cierto documentacion adicional pa regla.

For di 2008 e multinacional estableci na Aruba tabatin obligacion di elabora riba cierto documentacion. Awor cu e cambio cu a keda introduci, e ley aki ta bira mas skerpi pa Aruba por cumpli cu e regla internacional pa evita evasion of iregularidad pa evita pago di belasting.

E mandatario a splica cu pa e multinacionalnan cu tin un entrada di mas cu 1.5 biyon, nan tin cu traha por ehempel un rapport di e pais di cual nan ta. Pero tambe un rapport di e grupo cu nan ta participa den dje, y tambe un rapport local. Nan ta tres tipo di reportahe cu cual nan mester cumpli.

“E idea di esaki ta pa e servicio di impuesto, unda e grupo aki ta activo, pa nan por tin informacion,” el a bisa. Asina e servicio di impuesto por mira si di berdad e compania multinacional no ta evita di paga belasting. Den e caso aki Winstbelasting of impuesto riba ganashi, pa nan no evita di paga nan. No solamente afo, pero tambe nos servicio di impuesto ta bay haya e informacion aki. E entrega di informacion y documentacion -segun e mandatario- ya caba tabata un practica di nan. Pero aworaki el a wordo ‘codifica’ pa cumpli cu e reglanan internacional.

Nan ta 15 regla pa evita evasion di impuesto cu Aruba a compromete su mes pa cumpli cune dilanti instancia internacional. Di e 15 reglanan aki, cuater ta esencial. Na inicio di e aña aki a wordo trata dos di nan, cu mester a aproba lihe den parlamento, ya cu pais Aruba a cay laat pa cumpli cune, y nos a wordo inclui riba e lista preto. Unabes cu e ley a caba di pasa, e instancia internacional a saca pais Aruba afo. “Nos ta traha duro, pero tin biaha tin cierto atraso ora ta trata e leynan necesario...,” Maduro a indica.

Sinembargo a keda dos regla pendiente, cu mester a trata y aproba prome cu fin di aña. Den esaki henter fraccion den Parlamento a duna su apoyo y aprobacion unanimamente ayera mainta. Di e forma aki pais Aruba ta cumpli cu e number 13. Pero tambe cu e number 5 di e reglanan cu ta concerni na freezone. Esaki tabata e tratamento y aprobacion cu a tuma luga den nos organo legislativo ayera.





CAft: Gobierno no a cumpli cu tur regla di protocol

ORANJESTAD – Gobierno den su Memorie van Toelichting di e proyecto di ley di Presupuesto Complementario 2019 ta comenta cu den CAft su reaccion riba e 'Najaarsnota' y e presupuesto complementario 2019 a constata cu gobierno no a cumpli completamente cu e reglanan pa presupuesto, manera stipula den e Protocol di november 2018, pa loke ta e separacion di gasto y entrada (Articulo II-5).

Esaki mirando cu e 'meevallernan' (beneficio no anticipa) den entrada tabata mas grandi cu e resultado den e gastonan, pero cu asina mes no a logra pa baha e saldo cu mester financia. "E Colegio ta conseha por lo tanto pa usa e 'meevallernan' pa loke ta entrada completamente pa baha debe y pa compensa e 'tegenvallernan' den ambito di gasto cu reduccion den e propio filanan.

Den termino operacional lo mester realisa un reduccion di gasto di casi 13 miyon den e proximo dos o tres siman cu efectivamente ta keda ainda di e aña gubernamental. Manera indica caba den e Najaarsnota e espacio pa esaki ta practicamente ausente pa logra haci algo di importancia na e momento aki ainda. Den e situacion aki no a bin cambio den e ultimo tres simannan desde e documentacion di e Najaarsnota. A para e compromisonan nobo a traves di cera e aña gubernamental. Esaki ta implica cu solamente a base di compromiso existente caba di pasado por haci gasto. Huridicamente no por deshaci di e obligacionnan aki sin causa daño na tercer persona, cual daño por ser reclama na e pais y cu esey e efecto financiero di termina esey ta keda elimina. No ta posibelposible anto den e tempo cu a keda pa duna efectivamente contenido na e conseho di e Colegio pa austerisa adicionalmente 13 miyon na 2019 y utilisa e beneficio di banda di entrada completamente pa reduccion di debe.

No ta conoci si e no cumplimento aki cu e Protocol di november 2018 por tin consecuencia den e sentido cu CAft ta conseha tuma paso pa repara e no cumplimento aki. En todo caso gobierno mester cumpli cu e norma pa e deficit pa 2019, cu ta un poco mas halto cu anticipa, pa motibo di e adaptacion cu tabatin recientemente den e GDP nominal di aña 2011 – 2018, a base di e calculacionnan di CBS. Cu un GDP 2018 di Afl. 5734 miyon, y e proyeccion di Banco Central di un crecemento nominal na 2019 di 3,3%, ta anticipa un GDP di Afl. 5923 miyon pa fin di 2019, loke ta duna un norma pa deficit (-0,5%) di alrededor di Afl. 29 miyon.

Minister di Asuntonan Social y Labor Glenbert Croes tocante aumento di salario minimo:

'Lo duna ciudadanonan un poder di compra mas halto'

ORANJESTAD – Ayera mainta, Minister di Asuntonan Social y Labor, Glenbert Croes a ofrece un conferencia di prensa pa medionan local den cual el a duna di conoce aumento di salario minimo. Asina mes el a trece dilanti e aprobacion di parti di Parlamento pa Sociaal Crisisplan sigui traha den aña 2020.

Croes a informa riba salario minimo, cu lo conoce un aumento entrante januari 2020 y lo bira 1815,35 florin. Di esaki el a sostene cu for di october nan a pidi departamento di Labor pa conseho riba esaki, premirando e desaroyo riba costo di bida. Tambe a pidi Sociaal Economische Raad (SER) nan conseho, teniendo na cuenta loke nan a haya di departamento di Labor pa loke ta trata e costo di bida. E tres partido cu ta conforma SER – cu ta gobierno, sector laboral y comercio – a duna nan conseho pa aumenta e salario minimo cu 3%.

Ademas, el a informa cu segun reporte di Central Bureau of Statistics (CBS) pa loke ta trata bestaansminimum, un ciudadano, pa por sobrevivi na Aruba, mester di 2.382 florin, pa loke Croes mes a bisa 'esey ta nifica cu ainda nos ta leu di cas'. Un tata cu mama y dos yiu, pa por sobrevivi mester di 5.002 florin. Saliendo for di e punto di bista aki, tur hende cu ta cobra salario minimo ta den pobresa.

E cantidad di hende cu ta trahando den mercado laboral na Aruba, segun e ultimo rapport cu a sali di departamento di Labor, ta 51.777 hende. Esunnan cu ta cobra salario minimo ta alrededor di 9% loke ta representa 4.428. Tambe a sigura cu e cantidad di hende cu ta gana menos cu salario minimo y hende cu ta cobra menos cu bestaansminimum ta duna e cantidad di 25.483 hende.

Di esaki, Croes a resalta cu a pesar cu nan ta traha riba un proceso di husticia salarial y husticia social, e realidad tambe ta fundamental.

El a reconoce cu 'e costo di bida ta caro, pero tambe nos tin cu reconoce cu na Aruba e prijs cu tur hende ta paga pa biba akinan, ta un prijs pa nos tin tur loke nos tin'.

Tambe a bisa cu 'e aumento di salario minimo lo duna ciudadanonan un poder di compra mas halto, cu nan lo por gasta mas', cu por uza pa mehora nan calidad di bida combina cu e reduccion di coriente y tur e otro asistencianan social cu nan ta duna.

Tocante Sociaal Crisisplan, Croes a splica cu hunto cu trahadonan profesional den sector social cu ta den diferente ministerio trahando pa implementa y atende e emergencia social cu ta presenta den comunidad, Parlamento a duna nan e oportunidad pa renoba e contractnan di tur profesional den sector social.

Di mesun manera, Croes a bisa cu nan a organisa un dialogo tripartite social laboral cu e tema di ley di ARBO. Un ley cu ta regarda con lo sigura e bienestar, siguridad y salud di e trahadonan na pia di trabou. Esaki a ser revisa y discuti durante e dos dia cu e dialogo a dura y a celebra e hecho cu unanimemente e tres partido di Gobierno di Aruba, sindicatonan y comercio a haya di otro un producto final.

Tocante esaki, el a duna di conoce diamars ultimo cu Conseho di Minister a aproba e proposicion cu a sali for di e dialogo aki y e trayecto legislativo pa cu esaki bira ley ta cuminsa y lo traha riba dje pa por continua su trayecto, pa despues bay Raad van Advies y Parlamento.



Parke Nacional Arikok preocupa pa evento di 'Off Road' na Conchi





ORANJESTAD – Fundacion Parke Nacional Aruba (FNPA) a publica un comunicado recientemente riba rednan social, pa trece dilanti su preocupacion tocante un evento di 'Off Road' cu lo tuma luga cada fin di aña den oranan di marduga di forma clandestino.

Parke Nacional Aruba a splica cu esaki ta di 11 edicion cu un grupo denomina 'I Love Conchi (ILC)' ta organisa e evento aki. Nan ta causa hopi destruccion y vandalismo den un area natural cu ta protegi y cu ta pertenece pa Parke Nacional Arikok.

Bon Dia Aruba a combersa cu Carl Quandt, PR di Parke Nacional Aruba y el a trece dilanti cu ultimo añanan di e evenemento aki, nan ta cambia e fecha di tal forma cu FPNA no sa ki dia nan ta drenta. Nan ta haci e evento di manera clandestino. El a bisa cu e aña aki, e fundacion a reforsa e entradanan di parke y a elimina e entrada di Shete desde 1 di april. Tambe nan a traha pa cera e otro entradanan ilegal cu tabatin.

Asina mes, el a comenta cu di nan banda, nan a purba di traha henter aña pa wak pa e evento no tuma luga; pero esaki ta un empuhe di nan banda pa asina duna un señal pa e grupo aki no drenta den parke den orarionan cu no ta di operacion.

Igualmente, Quandt a manifesta cu usualmente e grupo en cuestion ta drenta den parke via diferente entrada y e parti cu nan ta bishita ta conchi, cu tur sorto di vehiculo 4x4, sin tuma den consideracion e area natural y protegi.

Pa preveni ocupacion indesea door di ILC den areanan protegi, nan a pidi colaboracion di Cuerpo Policial di Aruba y a cuminsa prepara pasonan huridico. No obstante, teniendo na cuenta e persistencia resoluto di e grupo aki, pa impone nan kier den Parke Arikok, FPNA ta sigui vigila y lo tuma tur medida necesario pa nenga entrada no autorisa den Parke Nacional Arikok. Ademas nan ta adverti organisado y participante cu FPNA lo persigui cada violado di reglanan di Parke Arikok te na unda ley ta prescribi.

Na organisado y participante di ILC, FPNA ta haci un apelacion fuerte pa stop cu e evenemento peligroso y destructivo aki den areanan natural protegi di Aruba. Na conciudadano cu sa di hende cu tin pensa di participa den ILC, nan ta pidi pa haci un esfuerso pa descurasha esaki.

Hour of Code: Motivando muchanan pa desaroya den tecnologia

ORANJESTAD – Siman pasa a tuma luga un movemento mundial 'Hour of Code', caminda rond di mundo, hobennan ta haya oportunidad pa explora con ta desaroya un programa a traves di weganan di computer.

Docente di informatiekunde, Judith Koolman, di SPO (Scol pa Ofishi) a comparti cu hopi biaha hoben no ta haya oportunidad pa haci cosnan mas leu riba computer, y cu esey ta importante pa motibo cu rond mundo ta desaroyando cu tecnologia. Awendia, 'tur cos ta via tecnologia'.

For di dialuna siman pasa a cuminsa cu e proyecto pa henter siman cu henter e scol. Koolman a bisa cu e reaccion di studiante tabata uno positivo, mirando cu nan tabata sa caba cu lo tin algo diferente lo tuma luga. "Nan ta bin cu mas animo cu normal" pasobra nan sa cu lo tin algo extra.

E 'Hour of Code' ta e cuminsamento di coding, caminda e muchanan por siña via di un wega con ta desaroya nan habilidad. Asina por mira si nan ta interesa pa studia den futuro pa bira un programado. Koolman ta duna di conoce cu ta splica studiante cu app cu ta existi riba celular, ta un persona a studia pa esey, pa desaroya un programa.

Pa e muchanan di prome aña tabata algo nobo. Mayoria no sa kico ta programado y kico e trabou ta encera. Nan tin app den nan telefon, pero no tin idea cu tin un persona su tras cu a traha riba dje.

Pa esunnan den tercer aña a scoge wega mas dificil, pa motibo cu nan tin idea caba kico e ta.
Koolman ta expresa cu ora nan ta haya sa esey, nan ta keda sorprendi y esey por motiva nan pa sigui practica.

"E studiantenan ta expresa cu ta algo diferente, algo cu normal nan no ta haci. Nan ta wak wega cu nan ta hunga na cas, pero cu nunca nan conoce e banda di coding. Awo nan ta haya chens pa en berdad experiencia con por traha un wega. Tin di nan cu ta bisa cu na cas ta hunga pa try out, pa wak con nan por desaroya nan mesun wega. Tin apps cu por uza pa haci nan mesun wega pa wak con leu bo kier yega", Koolman a expresa.

Di e forma aki tambe ta motiva pa duna nan un idea pa traha den area aki den futuro. Koolman ta splica cu nan di SPO, e muchanan ta riba nivel di beroepsonderwijs, pero despues nan por sigui studia EPB, EPI. Nan por sigui bay dilanti cu nan estudio.

Segun Koolman, tin hopi di e muchanan cu tin habilidad tecnico ora nan ta mucha, cu por profundisa nan mes den computer. Por ta no bira un programado, pero un tecnico di drecha computer, traha den IT of por bisa un mecanico, cu mester sa di tecnologia pasobra tur auto ta moderno y ta traha cu cosnan computarisa. "Nos bida diario ta domina pa tecnologia."

Esaki ta SPO su di 5 aña ta organisando Hour of Code. Nan ta inscribi nan mes na e website www.hourofcode.com. Segun Koolman, e plan ta pa sigui module unda cu nan por haci wega mas avansa y bay den linea di coding y pa por haya programa avansa pa traha.





BONDIA ARUBA

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V. Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Ass. Dir. Ehecutivo
Xiomara Arends

Redaccion Ehecutivo
Leo Maduro (hefe de redaccion)
Nicola Gonzalez (redactor ehecutivo)
Pilar Flores (redactor ehecutivo)

Redaccion
Benjamin Romero
Kenna Hernandez
Andreina Morillo

Departamento Digital
Juan Luis Pinto

Ehecutivo di Benta
Sulaika Croes
email: sulaika.croes@cspnv.com
Linda Reijnders

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lisa Tromp
Shannon Geerman

Administracion
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza
email: accounting@bondia.com

Distribucion
Jenny Kelly

Coleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Francis Dirksz

Colaboracion
Luis Villegas
Assiociated Press
Ret Karibense
Upload Media Aruba
Verbum Works

Afiliacion
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)

DIRECCION
Adres: Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
Website: www.bondia.com
Facebook: @bondianoticia
Instagram:bondiaaruba

Gos Oduber di Grupo di Betico:

'Un fin di aña sin Grupo di Betico no ta un fin di aña'

ORANJESTAD – E grupo musical mas reconoci pa su canticanan na Aruba, a cuminsa na 1968 for di un famia musical. Cada un di e miembronan di famia tabata domina un instrumento y tur aña prome cu Pasco, e grupo tabata toca hunto, pero nan no tabatin un nomber oficial.

E mesun aña, ora cu e rumannan di famia Croes a bin for di Hulanda, e grupo a formalisa y a haya e nomber 'Betico y su grupo'. Manera henter comunidad sa, Betico ta conoci como un personahe grandi na Aruba y hopi hende ta reconoce tambe como 'Libertador di Aruba'. El a funda e grupo y asina a carga su nomber den e prome 20 aña. Despues cu el a fayece, tabata kier a mantene su nomber como fundado, pero tambe como un personahe, y e ora ey e grupo a cambia su nomber pa 'Grupo di Betico'.
Durante un entrevista special cu Bon Dia Aruba a tene cu Gos Oduber, integrante di e grupo musical aki, el a splica cu nan a cuminsa graba na aña 1990 cu 'Paranda Arubiano'. Prome cu esey tabata mas bien canticanan tradicional cu influencia di Aruba y Venezuela.
Ora cu e generacion nobo a drenta den e grupo, a nace e idea pa bin cu nan mesun canticanan y for di esey nan a saca caba mas di 100 cantica riba diferente CD.
Oduber a trece dilanti cu ta confundi e grupo cu gruponan di gaita, pero nan no ta toca gaita. Nan ta un grupo di paranda, un tipo di musica cu hende por move di un porta pa otro. Tambe estilo di musica ta diferente, 'e tin su propio identidad, na momento cu bo ta scucha ya bosa cu ta Grupo di Betico', Oduber a sigura.
El a comenta cu pa nan ta importante cu tur generacion por reconoce nan musica y nan ta purba tambe pa esey ta mas facil pa compronde, desde esunnan mas chikito te esunnan mas grandi.
Oduber a expresa cu e tipo di musica cu cual nan a cuminsa, compara cu awor, ta diferente. Esaki pa motibo cu antes nan tabata toca pa alegra y entretene, y awendia nan ta haci esey mas profesional, cosnan a cambia na caminda.
Aworaki, e grupo ta conforma pa mas o menos 16 hende homber, pa motibo cu esey ta e identidad cu nan a crea pa e grupo. Desde un par di aña pasa nan a cuminsa graba cu artistanan internacional, cu a trece un tiki variacion den nan stemnan, causando cu a bira un icono den sociedad. Hopi artista kier canta cu nan y Oduber a expresa cu nan ta aprecia esey masha hopi mes.
Tocante esaki, el a declara cu nan a cuminsa graba cu otro artistanan pa celebra e 50 aña di e grupo. Nan a organisa un concierto grandi y nan a comparti cu diferente artista cu ta admira e grupo; pero tambe tabatin esunnan cu nunca a haya un chens. P'esey nan a dicidi cu lo continua y nan a graba cu Jeon e aña aki, su propio composicion cu e mes a skirbi.
"Hopi biaha bo por kier habri hala pa crea mas oportunidad, uni forsa cu otro cantantenan ta haci cu bo ta yega mas leu, pero tambe bo ta ofrece mas di loke bo tin", Oduber a señala.
Pa 2020, Oduber a afirma cu nan tin un par cantica cu nan a compone caba. Ta graba canticanan pa motibo cu 'esey ta tene e grupo bibo, bo fanaticonan ta pendiente di bo'. Igualmente el a declara cu 'un fin di aña sin Grupo di Betico no ta un fin di aña, esey naturalmente ta haci nos feliz'.
Oduber a splica cu nan y Aruba henter ta celebra e temporada di fin di aña den grandi. Durante e aña, hende ta ocupa cu mil y otro cos, pero na momento cu Pasco ta yegando, e sentido festivo di Pasco ya ta cuminsa influencia e pueblo completo. En berdad e Grupo di Betico a nace durante epoca di fin di aña pa celebra Pasco y Aña nobo.
Pa finalisa, el a sigura cu Pasco ta hopi importante pa nan, pa motibo cu ta un celebracion grandi y e ta kere cu tambe ta un temporada pa hende reflexiona riba kico a pasa durante aña.
Nan lo sigui mantene e tradicion aki. El a duna como mensahe den e temporada aki pa tur hende celebra un Pasco bunita den seno familiar, pa reflexiona pa e aña cu ta bini trece prosperidad y cosnan bunita.





Reforma tributario a pasa su prome prueba na Colombia

BOGOTA (Infobae/Semana) – Dialuna atardi mientras den Congreso di Republica tabata debati e reforma tributario, miles di persona a reuni den un cacerolaso masivo pafo, loke a yena e Plasa Bolivar na centro di Bogota.

Arma cu weanan y produciendo un zonido fuerte, manifestantenan tabata exigi pa congresistanan vota negativo pa e texto cu Gobierno a presenta y yama 'Ley di Crecemento', cual ta trece privilegio tributario pa empresanan grandi, cu no a ricibi di bon manera den opinion publico y den un aña di vigencia di e ley aki no a produci e resultado cu tabata espera den materia di genera empleo.

Ta destaca cu e 'Ley de Crecemento' ya a ser presenta aña pasa bou di e nomber 'Ley di Financiamento', cual a ser cancela pa Corte Constitucional pa vicionan den e procedura di su aprobacion.

Gobierno a bisa cu ta di hopi importancia pa aproba e norma aki prome cu aña caba, pa motibo cu ta core riesgo cu Estado lo keda sin finanzas si esaki no ta logra, pa loke a yama varios sesion ordinario cu presidente Ivan Duque y a manda un mensahe di urgencia, loke ta nifica cu Congreso lo sigui den sesion pa loke resta di luna di december y cu e prioridad di agenda ta pa aproba e reforma aki.



Hopi di e congresistanan ta opone pa e iniciativa y ta sostene algo parecido, tambe nan a acusa cu e proyecto, mas cu beneficio y incentivo pa empleo y crecemento economico, ta ser uza pa 'cuadra e caha' y duna bek fabor pa financiadonan di e campaña di e presidente, manera e Senador liberal Juan Fernando Velazco a afirma.

Panama: Por lo menos 12 preso a muri durante tiramento den prizon

CIUDAD DE PANAMA (France24) – Un tiramento entre presonan na un prizon di Panama a laga por lo menos 12 morto y 13 persona herida, dos di nan den condicion grave. E enfrentamento a registra diamars ultimo den e centro di reclusion La Joyita, esun mas pobla di e pais, ubica pafo di Ciudad de Panama

.



Segun autoridadnan a indica, e intercambio di balanan a inicia entre integrante di gang cu ta deteni den pabellon 14 di e centro penitenciario.

Ministerio di Gobierno di Panama a comunica unabes cu e episodio a finalisa, cu no a registra persona herido entre e personal di e prizon y cu a inicia un 'investigacion administrativo, y di manera paralelo den conhunto cu Ministerio Publico, cu ta traha den investigacion penal'.

Segun medionan local, den e buskeda despues di e enfrentamento, autoridadnan a haya tres fusil AK-47 y tres arma di candela automatico caliber 9 milimetro, entre otro.

Asina mas, e ministerio di Gobierno a agrega cu e 'lidernan di e incidente paden di e pabellon lo bay reubica y nan ta aisla actualmente y separa pa evita otro acto di violencia'.

Di acuerdo cu estadistica oficial, e centro di prizon ta esun mas pobla di e pais cu 3,733 preso y un sobrepoblacion di 896 persona.

Sub-Director di Polis Nacional (PN) Alexis Muñoz a señala cu e situacion di e penal 'a cambia' den ultimo añanan, pa via cu no a registra un acto di violencia y menos di e gravedad aki desde hopi tempo.

Despues cu presidente , Laurentino Cortizo a conoce e noticia, el a expresa riba Twitter cu 'loke a pasa den centro penitenciario nos no ta bay permiti'. "E tema di armanan ta trata pa Conseho di Siguridad y nan ta haci e investigacionnan necesario. No tin duda cu nos lo tuma e decisionnan necesario", el a indica.

Peru: Controversia pa video di presidente hunto cu terorista

LIMA (EFE) – Un video publica riba rednan social pa e partido conservador Solidaridad Nacional (SN) a causa controversia na Peru, pa mustra imagen di Presidente Martín Vizcarra y politiconan di iskierda hunto cu lidernan terorista.

A publica e video fin di siman ultimo pa SN y ta forma parti di su campaña pa eleccionnan legislativo cu lo celebra 26 di januari di 2020. Mesora a ricibi critica di varios sector politico y un oficina di etica electoral a pidi pa retira e video.

Esaki a genera di inmediato e molester y rechaso di e personahenan involucra y representantenan politico di e pais, ya cu ta reitera e vinculo polemico di algun agrupacion conservador di politiconan di iskierda cu agrupacionnan terorista, cual na Peru popularmente ta conoce como 'terruco.

Diamars ultimo, Tribunal di Honor di Pacto Etico Electoral (PEE), un compromiso cu ta respalda e partidonan cu ta participa den eleccionnan Peruano, a solicita pa SN retira e video di su rednan social.

A pesar di e controversia, e secretario general actual di Solidaridad Nacional, Rafael Lopez, a recorda cu su partido no a apoya e Pacto Etico Electoral y despues a asumi cu e 'dictadura ta pretende silencia e opinion politico' di su partido.

Lopez ta comparti cu fujimorista y aprista e opinion cu Vizcarra ta un dictador desde cu a disolve e Congreso dia 30 di september pasa, y agrega riba Twitter cu 'e brisita bolivariano' ta un menasa contra Peru.

Solidaridad Nacional, un partido cu tin entre su candidato ex-congresista fujimorista conoci y personahenan cu ta opone pa e enfoke di genero den educacion na e pais, no ta aparece entre e faborito pa eleccionnan proximo, aunke mas di 32% di votante ta señala cu ainda no a dicidi su voto.



Venezuela: Informe di Bachelet no a inclui casonan di tortura



CARACAS (ElNacional) – Inmediatamente despues di publicacion di e actualisacion di e informe di Michelle Bachelet, Alto Comisionado di Derecho Humano di Nacionnan Uni, a bin critica riba omision den e reporte.

Tamara Suju, abogado y director di Casla Institute, cu ta sigui situacion di derecho humano na Venezuela di cerca, a afirma ayera cu e reciente actualisacion di e informe encuanto situacion di derecho humano na Venezuela presenta pa Bachelet, no a inclui e hechonan di tortura cometi pa organismonan di seguridad di estado.

Suju a sigura riba Twitter cu Direccion General di Contrainteligencia Militar (Dgcim) y otro organismo ta aplica tortura cruel riba ciudadanonan deteni pa motibo politico.

Bachelet a presenta ayera un actualisacion di su informe di juli di e aña aki. E comision designa pa Bachelet a realisa bishita na centronan penitenciario den henter e pais, sin embargo, e informe no a menciona e denuncianan di tortura. Aunke e documento sí a menciona e estado di salud critico di un grupo di preso politico y a urgi nan liberacion.

Suju a critica tambe cu no ta investiga e ehecutornan di tortura, ni esnan cu ta ordena nan y ta menciona Nicolas Maduro, Vladimir Padrino Lopez, Nestor Reverol y Ivan Hernandez Dala.

E abogado a añadi cu ta existi centronan clandestino di tortura usa pa funcionarionan di Dgcim, FAES, colectivo y Cubanonan. Ademas nan ta modifica e centronan pa aparenta cu no tin cel di tortura. Siman pasa Suju a presenta na OEA un informe anual encuanto e caracteristicanan di tortura durante 2019. E documento ta trata e fenomeno di tortura sistematico na Venezuela y e participacion di Cubanonan den esaki.

Puerto Rico: Controversia pa prohibicion di pelea di gai

SAN JUAN (AP) – Puerto Rico ta desafiando gobierno Mericano adoptando un ley ayera pa mantene pelea di gai, buscando pa duna proteccion na un tradicion di 400 aña riba e isla, a pesar di un prohibicion federal cu ta drenta na vigor e siman aki.

Esnan den negoshi di pelea di gai ta cuidadosamente optimista tumando na cuenta cu e teritorio Mericano ta tratando di evadi un ley federal cu presidente Trump a firma un aña pasa.

"Nos sigur ta desafiando un ley federal. Nos sa kico esey ta implica," Representante Gabriel Rodriguez Aguilo, cu tabata co-autor di e ley, a bisa Associated Press prome cu a haci e anuncio ayera. Rodriguez a bisa cu e ta anticipa cu e pelea lo bay termina den corte federal.

Mientras e noticia di e aprobacion a plama, esnan den e industria a aplaudi e noticia mientras algun di nan a reuni cu gobernador Wanda Vazquez, ken a anuncia dialuna cu e tin plan pa participa den eleccion na 2020.

"Lo ta bay tin trabao!" Domingo Ruiz a grita, ken tin mas di 30 gai y tabata mas di cincuenta aña den e negoshi. "Nos ta bay tene e pelea bibo."

Pelea di gai ta genera alrededor di $18 miyon pa aña y ta emplea como 27.000 persona, di acuerdo cu e ley cu a haya aprobacion di Camara di Representante y Senado di Puerto Rico. E legisladornan di e isla a critica e ley di Trump, bisando den nan proyecto di ley cu pelea di gai y pusta placa riba esey ta "parti di nos cultura y folklore desde su introduccion na Puerto Rico den siglo 17."



Conseho di apelacion di ley ta bati alarma pa prizon



PHILIPSBURG (The Daily Herald) –E inspeccion di revision y monitoreo di parti di conseho di Aplicacion di ley ta mustra cu e situacion na e prizon y e centro di detencion di Pointe Blanche ta solamente deteriorando y cu e mayoria di e recomendacionnan tanto di e conseho, como e comite Europeo pa e prevencion di e tortura y e tratamento inhumano of degradante, e castigo (CPT) no ta ser follow up.

E conseho ta un bes mas bati alarma y na bista di e deadline cu ya a caduca y e grado di urgencia, e conseho ta urgi Minister di Husticia di Sint Maarten pa implementa e recomendacion pa memey di 2020.

Na april y mey di 2019 e conseho a haci un inspeccion na e prizon di Pointe Blanche y e centro si detencion preventivo, e centro di rehabilitacion hubenil "Miss Lalie Center" (MLC), e centro di detencion di migrantenan na Simpson Bay y e celnan policial na Philipsburg.

E conseho a inspecciona e nivel di e recomendacionnan anterior haci pa e conseho y CPT y otro desaroyonan relevante. E rapport recien di e conseho ta mustra cu e mayoria di e recomendacionnan no a ser sigui.

No tin placa pa restaura Landhuis Kortijn



WILLEMSTAD – E restauracion di Landhuis Kortijn ya no lo tuma luga segun plania. Minister di Desaroyo Social, Trabou y Bienestar Social (SOAW), Hensley Koeiman a responde e preguntanan por escrito di Parlamento tocante e presupuesto 2020.

"E costo di restauracion ta mucho halto(alrededor di 5 miyon florin) y e centro di bario Otrobanda cu kier uza e edificio despues di restauracion, no tin fondo suficiente pa encarga di e mantenemento. Nos ta buscando un alternativa cu ta sea mas barata den terminonan di costo", Koeiman a bisa.

E restauracion na 1987 di e mansion, cu a ser construi na 1775 a costa 102 miyon florin.

Menos tienda den caya principal Hulandes



AMSTERDAM (DutchNews.nl) – E number di tiendanan na Hulanda a baha cu 11% den e ultimo 10 añanan, esaki ta segun e cifra di e agencia nacional di estadistica CBS.

Na principio di aña tabatin 86.000 tienda na Hulanda, den comparacion cu 97.000 na principio di 2010. E recesion di e debe a cambia pa haci compra online, cu productonan electronico,sapato, buki y tiendanan deportivo entre esunnan mas afecta, CBS a bisa.

E number di tiendanan di bende paña pa baby y mucha a reduci na 50%. Na mes momento e cantidad di supermercado y centro di hardin a aumenta, esaki ta segun CBS. Tambe tin mas tienda di mueble, tienda di telefon y poco cambio den e number di tiendanan specialisa. CBS ta bisa cu 79% di Hulandes mayor di 12 aña di edad a cumpra algo online na algun momento.

Tin gran parti di casonan di fraude den sector legal



WILLEMSTAD (curacaochronicle)– E 41% di e casonan di corupcion y fraude na Corsou ta tuma luga den sector di Husticia. Caribbean Network a raporta esaki despues di e tesis di criminologia di Nelly Schotborgh.

Segun Schotborgh, empleadonan di e sector aki ta expone cu e mayoria frecuencia pa riesgonan grandi di integridad. Hopi culpabel tin un educacion vocacional o universitario secundario o superior.

Situacion di refugiado Venezolano na Corsou ta keda preocupante

DEN HAAG (Curacao-chronicle) – Mas di un aña despues di e rapport tocante e mal estado di e fugitivo Venezolanonan na Corsou, ta parce cu e situacion ainda ta uno preocupante. Aunke awo ta existi un procedemento formal di proteccion(asilo), Venezolanonan no tin e oportunidad pa uza esaki.

Tambe nan ta ser deteni regularmente y posteriormente deporta sin procedemento di asilo. E condicionnan den e centronan di detencion ainda no ta uno humano. Diaranson ultimo Eduard Nazarski, Director di Amnistia di Hulanda a papia tocante esaki cu Tweede Kamer di Parlamento Hulandes.

Preocupacionnan principal:
E procedemento di proteccion di asilo (Articulo di procedemento ECHR) ainda no ta satisfactorio. Segun abogadonan y activistanan na Corsou, e Venezolanonan cu ta yega Corsou riba boto ta ser deteni. Si e prueba individual di articulo 3 di ECHR y sin proteccion legal, nan lo ricibi inmediatamente un decision di deportacion.

Abogadonan cu ta yuda e Venezolanonan tin dificultadnan pa contactnan. Den varios caso, personanan a ser deporta sin papia cu un abogado.

Venezolanonan ta deteni pa defecto den condicionnan inhumano, mientras cu e detencion solamente por ser uza como medida definitivo. Por ehemplo, e Venezolanonan cu a ser deteni durante e ultimo bishita di Amnistia na Corsou ainda ta den prizon. E personanan di baina ta ser permiti pa sali di nan cel pa tuma aire.

Yamada di Amnistia
Amnistia ta pidi gobierno di Corsou pa asina respeta e derechonan di e solicitantenan di asilo/proteccion. Atencion special mester ser duna nan e derecho di personanan vulnerabel y menornan di edad. Mester tin alternativanan di detencion. Detencion solamente por ser uza como ultimo recurso.



Amnistia ta pidi parlamentarionan pa zorg cu e placa cu Hulanda a priminti gobierno di Corsou ta ser uza pa a sin protege e derechonan di e solicitantenan di asilo, refugiadonan y migrantenan na Corsou. E uzo di recursonan Hulandes y man na obra mester ser dirigi na mehora e situacion di e Venezolanonan cu ta buscando refugio na Corsou. Bou di ningun circunstancia por uza e placa directo of indirecto pa evita e acceso di proteccion y facilita e expulsion sin procedemento individual.

Perforacion di awa di yobida pa resolve scarsedad di awa na Sint-Eustatius

ORANJESTAD – Hopi biaha mester raciona e awa na St. Eustatius. Motibo pa propietario di hotel Claudia Wickert y su casa Bob Castelijn explora e opcionnan. Hunto cu un compania di perforacion Hulandes, a haya ader bou tera: Awa di yobida cu tin fluho desde e krater di e volcan pa lama.



"Pa casi tur cos solamente tin un empresa. Si bo no ta satisfecho, bo no por cambia esaki. Esaki ta un señal cu nos ta harta", Wickert a bisa. E y su casa ta bibando na Sint-Eustatius pa dies aña caba y ta dirigi Orange Bay Hotel. "Specialmente cu un empresa di catering, bo mester Sint-Eustatius su awa sin stop".

Habitantenan di Sint-Eustatius ta depende di e compania di servico di Sint-Eustatius pa asina haya awa. Nan tin un fabrica di awa, pero ta establece racionamento regularmente debi na e pompnan cu no ta funciona bon, of ora e suministro ta casi bashi. Wickert: "Nos tin awa pa tres ora durante mainta, y tres atardi; y esaki ta durante dianan y dianan tras di otro". Sinembargo casi tur cas tin regenbak pa warda awa di yobida.

E idea awo ta pa coba pos y pomp e awa di yobida di e adernan cu a ser encontra. E pregunta ta si e lo keda un proyecto priva, of un solucion pa full e isla. Ainda ta wardando pa haya un si of no pa asina ricibi apoyo financiero di Hulanda. Wickert: "Mi ta spera cu nos por enfrenta esaki hunto".

"Incluso e brigada di bombero a declara cu tres trimester di aña no tin suficiente awa den caso di un candela", Lou Thijssen di e compania di perforacion involucra a bisa. E preparacionnan lo tuma mas cu un aña pa motibo cu tambe mester di permiso di gobierno. Awo tin un grupo chikito interesa pa participa, inclui e brigada di bombero.

Prueba di perforacion
Siman pasa Thijssen a busca adernan di awa riba e isla hunto cu un bara magico cu cual ta trahando pa añanan cune. Tambe el a realisa varios perforacionnan di prueba den pasado. E demandanan ta halto. E awa mester ta awa dushi, no awa warm y sin contaminacion cu fosfaat of nitrato di volcan. E brigada di bombero y agricultura por uza e awa sin filtra, e residentenan y hotelnan probablemente mester un filter.

Ainda nan no kier comparti e ubicacionnan y e cantidad di adernan haya. "Awo mi ta bay haci un analisis pa alocacion. Prome mester e ayudo financiero, despues nos ta comparti e coordinacion". Pero nan mester traha posnan dentro di tres pa cuater luna. Bas Roorda, ex Hefe di Finanzas di Sint Maarten, ta participa den e iniciativa di Hulanda. E ta raporta na Tweede Kamer tocante e situacion di Sint-Eustatius.

"E awa ya basta tempo caba ta un problema, e no ta limpi, e presion no ta bon y no tin suministro regular. Gobierno Hulandes tin e responsabilidad di garantisa e salud y siguridad publico. Esaki ta nifica awa potabel limpi y suficiente awa pa paga candela". Por lo tanto Roode ta spera cu Den Haag dicidi pa pone placa disponibel pa un instalacion di perforacion.

Clasificado
ECONOMICO

Personal GRATIS max. 20 palabra

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT#22 FOR DI 9:00AM-4:00PM

Email nos na
classified@cspnv.com

TA BENDE
un apartamento muebla
Schotlanstraat 17
Apt.J
Tel. 593 3636

SERVICIO PUBLICO
Señora ta ofrece servicio pa cuida mucha of hende grandi-
Tel: 593 1777

SERVICIO PUBLICO
ta yuda busca cas
pa cumpra of huur
Tel. 563 1449

TA BENDE
Nissan March, dirección derecha, 2014, unico dueño en Aruba. Se entrega alineado, cambio di aceite de motor y transmisión, color blanco. Está como nuevo
Tel 739 9090

SERVICIO PUBLICO
ta haci tur tipo di trabou di costurera
Tel. 593 2085

TA BENDE
Caha di Orgel.
Tin 3 cylinder NOBO.
Pa mas informacion yama
Tel. 593 0203

TA BENDE
un cas: 3 camber / 2 baño
na Primavera, Awg.395.000
Tel.592 9966

SERVICIO PUBLICO
Mi ta ofrece servicio di electricidad en general, problema cu corto circuito y mantencion
Tel. 566 5026

SERVICIO
Unified One Events
Photos , films, wedding
Tel. 749 2533

SERVICIO PUBLICO
Master Nails
Pa e miho servicio y experiencia den mantencion y atencion pa bo huñanan. Yama pa un cita
Tel. 744 9214

TA BENDE
Hopi barata set di comedor Bamboo / cama double + kashi kashi cushina/ 2 kashi paña
Tel : 561 7112

FOR SALE
sructura pa traha casdi trailer mas grandi cu 40 pia. Fls.5 mil
Tel. 5694343

TA BUSCA
Ayudante di cushina cu carchi verde y permiso
entre 20 y 45 aña
Tel: 592 2441

SERVICIO PUBLICO
Buscando auto pa huur y na bon prijs? yama nos
Tel. 593 9953/ 593 8453

SERVICIO PUBLICO
ta drecha tur sorto
di Imagen y verf
Tel. 584 2489

SERVICIO PUBLICO
Barata Barata
Nos ta chapi, lanta sushi, spuit veneno, corta mata, na bon prijs Arubiano balente
Call 592 5766

SERVICIO PUBLICO
Pa haci trabow di verf y chapi, tur mantencion di pafor di cas Yama y puntra pa Benito na
Tel.593 0040

SERVICIO PUBLICO
Ta haci tur trabou di construccion y carpinteria y tur cos cu ta furamento di stul
Tel : 746 0518

TA HUUR
casita muebla pa 1-2 persona(sin mucha) serio y responsabel, situa central na San Nicolas. Excl. awa y coriente
Yama 9am-5pm
Tel. 594 2502

SERVICIO PUBLICO
Christina God Gifted Spiritualist
I specialize in love marriage
I will reunite the separated
I remove all evil negative energy
I succeed where others have failed fast immediate results
1-561-557-9540

TA HUUR
1 Studio apartment, pa un pareha, situa na Moko 280.
Por yama
Tel. 564 0275

GRATIS
Nos ta piki tur sorto di auto bieu, gratis. Tambe airco, bateria, stoof, wasmachin, frigidaire etc
Tel. 561 4297 / 561 5179

FOR SALE
Two large 2 bedrooms/ 1 bathroom apartments at Bubali/ Noord, ideal for short term rentals and for $298,000.00
Tel. 593 6318

SERVICIO PUBLICO
Masaje relajante, sports masajes, aroma terapia, piedras calientes, reflexologia, faciales
Sabana Basora # 157 P.Ch.
Tel. 561 8520

TA BENDE
Oferta valido Dec. 23
100% cuero
Cell. 560 3451
Cartera (H&M) Awg.100 of menos
Tas H&M Awg.145 of menos
Tel. 560 3451

TA BENDE
boonchi largo, comcomber chikito, menta y awo comcomber di salada.
Tel.5621223/ 587 9008

TA BENDE
BBQ Grill tipo cilinder “criyoyo” duradero
Prijs Afl.250
Tel. 569 7787

SERVICIO PUBLICO
Construction
remodelacion di cas, traha cas, apartment, traha y drecha dak, electricidad, verf pega mosaico, traha cura, plomeria. Bon prijs
Tel. 593 3141

SERVICIO PUBLICO
Gran Feria di Fruta y Verdura na Rococo Plaza diahuebs, diabierna y diasabra 3 or te cu 8 or anochi . Tur siman

SERVICIO PUBLICO
Sra. ta busca trabou den cuido di mucha y anciano y tambe limpieza di cas of oficina
Tel. 749 6870

SERVICIO PUBLICO
Mi ta ofrece servicio di electricista en general corto circuito y mantencion
Tel.566 5026

SERVICIO PUBLICO
Se ofrece servicio de reparacion e instalación de aires acondicionados Split e industrial también reparamos frigidaire, cuartos frios y fabricadores de hielo
Tel. 600 0750

FOR SALE
Mustang convertible 2009
top condition airco v8
Fls.35 mil jama pa mas informashon y pa test drive
Tel. 5694343

TA BUSCA
pa cumpra 1 tereno Eigendom di ongerveer 400 m2 pa 500 m2 den vecindario di Madiki, Socotoro, Meinveld, Ponton, Companachi of otro bario
Tel.593 0769 / 593 3514

TA HUUR
Apartment full muebla. Incl. awa, excl. coriente. Vecindario Tele Aruba.
Pa mas info yama
Tel.593 8488 / 593 7755

SERVICIO PUBLICO
recojemos todo tipo de basura (nevera, estufa, etc)
Tel. 564 1979

FOR SALE
Commercial property close to the new Container Port in Barcadera, build-up 424 m2, land 2400 m2 for $337,078.
For more details
Tel. 593 6318

TA BENDE
Toyota Hilux pickup double cabina 1999 color gris. Mester bay Prijs negotiable, ta den bon condicion
Tel. 563 8822

SERVICIO PUBLICO
Pa tur trabou di tapiceria di mueble, auto, yate y barco. Nos ta haci trabou di cabana y bambu y nos ta verf
Tel : 569 7539 /737 3993

Fundacion Pa Nos Muchanan:

Importancia di pasa tempo cu bo yiu durante dianan di fiesta

ORANJESTAD – Vakantie di Pasco a cuminsa y Fundacion Pa Nos Muchanan ta comparti algun conseho pa mayornan y actividad cu nan por haci cu nan yiunan. Tambe pa mayornan cu ta trahando y mester un caminda pa laga nan yiu.



Felishah Ponson, Consehero Pedagogico na e fundacion, a duna di conoce cu pa mayornan cu ta trahando den temporada di vakantie y ta buscando un vakantie camp pa laga nan yiu, nan fundacion ta purba di busca y haya camp cu tin.

Nan ta pone informacion riba nan pagina di Facebook. Si tin mayornan interesa por keda pendiente riba nan Facebook. Ponson ta remarca cu tin tra'i merdia of kinderopvang cu ta organisa vakantie camp pa mayornan cu ta traha y no tin caminda pa laga nan yiu.

Maske no ta mescos cu juli, pero nan ta organisa siman cu actividad, 'no ta kere riba dia di fiesta', pero ta haya diferente tayer pa muchanan por tin algo di haci durante e vakantie.

Banda di esey, Ponson ta agrega cu sea e mucha ta bay camp of keda cas, ta importante pa sigui regla, ya cu schedule ta keda importante pa e yiunan durante vakantie. Pa motibo cu si no haci esaki ta core riesgo cu e mucha ta pasa laf y no tin nada di haci. Esey por afecta nan comportacion.

Pa e motibo aki nan fundacion ta conseha pa mayornan planea un schedule cu nan yiunan y inclui e yiu, puntra nan kico ta interesa pa haci durante vakantie y con nan kier pasa nan ora liber. "Pone e kalender den cas un caminda unda cu henter e famia por mir'e. Pa asina tur ta na altura kico ta bay haci den e dianan di vakantie."

Algo otro pa tene cuenta cune, segun Ponson, ta e drumimento durante e vakantie. Nan ta conseha riba e importancia pa e mucha tene cuenta cu aunke ta vakantie, esaki no ta nifica pa laga los di tur regla cu tin den cas.

Nan ta conseha semper pa purba di mantene e orario di drumi mescos, pasobra ora no cumpli cu esaki, e mucha ta haya falta di drumi y esey tambe por ta un efecto riba comportacion. Si mantene orario di drumi durante vakantie, 'e transicion ta bira mas facil ora di bay bek scol'.

Durante e temporada aki tin actividad cu por haci pa yiunan. E fundacion kier recorda tur mayor pa traha tempo aunke ta trahando y aparta momento pa pasa cu nan yiu. Algun ehempel ta por ehempel traha cuminda di Pasco, por inclui e muchanan pa traha ham, ayaca, bolo, cuki. Por laga decora e cuminda of kerstboom. Por haci tambe 'game night' hunto cu e muchanan, sea hunga wega cu ta existente of traha e famia nan mesun wega.

Por bay core rond den caya of tin algun cas cu por core anochi pa mira e luznan di Pasco. Ponson a comparti tambe cu e fechanan aki ta brinda un bon oportunidad pa habri cashi y recolecta cosnan cu no ta uza mas – sea di mucha of mayor – y haci un donacion na un fundacion, instancia of un famia den necesidad.

Por traha un basket y tambe duna cuminda of cualkier material pa un famia. Di e forma ey tambe ta siña un mucha e importancia di duna. Tin diferente fundacion cu por tuma, manera Fundacion Pa Nos Comunidad, of si no conoce un famia, por acerca e fundacion y lo referi nan.

Ponson ta enfatisa si cu importante di e temporada di Pasco y vakantie ta pa mayornan pasa tempo cu nan yiunan. Pa ta hunto den famia den e dianan di fiesta.

Entrante februari 2020

Taxista lo mester acudi na instancia nobo pa keur hulpchauffeur

ORANJESTAD – Durante un conferencia cu a keda efectua na Sala di Prensa di Cocolishi, dialuna ultimo Minister di Transporte, Comunicacion y Sector Primario, Chris Romero, a informa riba e diferente cambionan cu lo tuma luga pa loke ta maneho di Departamento di Transporte Publico (DTP).

Ta asina cu e maneho actual pa loke ta trata keurmento pa ora di pidi pa un hulpchauffeur pa taxi, ta exigi cu e control medico di e persona lo mester keda efectua pa un dokter di SVB. Mirando cu e proceso di control na SVB por tarda algun dia y te hasta simannan, a cuminsa sondea otro posibilidadnan pa agilisa e proceso di keur cu e finalidad pa e taxista perde menos dia di trabou posibel durante su dianan di ausencia door di malesa.

Segun Romero a duna di conoce den un comunicado di prensa, 'ora di bay SVB hopi biaha e ta tarda 1 of 2 siman prome cu un taxista por haya un cita y esey ta pone cu e no ta eficiente mas. Pa no forsa cu e persona por perde entrada, nos a dicidi di haci uzo di un otro instancia pa haci e control aki y asina garantisa cu den 1 of 2 dia e taxista lo por tin un hulpchauffeur na su luga'.

Romero a sigui bisa cu e cambio di SVB pa un otro instancia di control medico ta pa garantisa cu e procesonan di e indole aki lo cana di manera eficiente y na beneficio di e taxista. E titular di e cartera di transporte a sigui elabora bisando cu 'e maneho nobo aki di cambia di SVB pa un otro instancia, lo drenta na vigor dia 1 di februari 2020'.

Pa mas informacion y si tin cualkier pregunta por tuma contacto cu Departamento di Transporte Publico (DTP).



Chauffeur ta dal contra otro auto den Wilhelminastraat

WILHELMINASTRAAT - Diaranson atardi den Wilhelminastraat un chauffeur cu a sali for di parkeerplaats, a primi trot di golpi y a accidenta contra di un Toyota Yaris y e daño tabata grandi.

Tanto roadservice y polis di trafico tabata presente pa tuma dato. Ambulance a presenta unda paramedico a controla e señora na e sitio. Na final takelwagen a presenta pa bay cu e auto.





Turista a bolter cu quadracer

BABIJN - Diaranson durante oranan di mainta riba e caminda di Babijn pa bay Seroe Cristal un turista riba quadracer a perde control y a bolter, e quadracer a bay dal contra un waya cu ta sostene palo di luz.

Debi na e impacto dos persona a keda herida, y ambulance a presentana e sitio caminda cu paramediconana brinda asistencia, y heridonan a keda transporta pa hospital pa haya atencion medico avansa. Polis di trafico tabata presente pa atende cu e accidente.









3 Neishi di shoco ta core peliger den Ser'i Noka

ORANJESTAD - Ya ta 3 siman cu a pasa cu Stimaruba a hala atencion cu tin 3 neishi di shoco cu ta core peliger den Ser'i Noka. A mustra cu Ser'i Noka ta un Patrimonio di nos pueblo y cu ta cay bou di un fundacion cu nombernan skirbi na KvK.

Hopi tempo e ta habitat di shoco. Si tin tres persona ta miembro di un fundacion,ta bon asina. Ser'i Noka no mester di hende cu ta bisa cu ta drecha e teatro. Pero ta bin ta malogra nos parha nacional. Si e parha no haya oportunidad pa drumi riba e webonan, tene e webonan cayente di tanto temperatura e webo ta daña y e parha chikito ta muri den e webo. A hunga diferente comedia di artistanan local masha conoci. Hendenan di Sta Cruz a traha e teatro Ser'i Noka cu masha amor. Mescos e kleuterschool "Trupial" (Pa educa nos pueblo)y Credit Union (pa educa nos pueblo) ta hende di Sta. Cruz a percura pa nos haya loke mester den Sta,Cruz. Stimaruba tambe a pasa un film di e filmista Jacques Cousteau cu ta un biologo marino cu a filma piscanan rond den Caribe, tur ta pa(concientisa e pueblo) y pa cuida nos naturalesa, hopi piscadonan rond Aruba a bin gosa y a conoce tur pisca. Tur cu ayudo di Biblioteca Nacional cu a percura pa un pantaya hopi grandi, asina pa e Arubiano conoce kico ta biba den lama. Tur ta pa (enseñansa). Esaki ta pa educa nos pueblo. Muchanan a planta Yerba y mata medicinal 2 luna pasa, tur a wordo ranca pa esunnan cu ta bisa cu nan a bin limpia Seri'Noka. Grupo di Sta,Cruz ta percura cu den temporada di cuaresma ta kita ramanan cu ta den e bereanan pa tur fielnan haci nan "Caminda di Cruz". Hasta den higra di Solo pa 3or di merdia ta haci "Caminda di Cruz". Den "Aña Santo" a resa, canta y honra nos Tata tur dia na e Cruz grandi cu ta keda meymey den e teatro. Kico nos ta weita awe.

Ta temporada di Procrea di tur shoco riba nos isla. Un tempo funerable pa e parhanan ey. Shoco ta cay bou di nos "Landbesluitbescherming eenheemse flora en fauna" .. Mescos cu e Turtuga, cangreu, yuwana, cascabel y mas cu ta cay Internacional bou di CITES y hasta tin cu ta endemico. P'esey mester respetanan, nan ta den extincion, henter Parlamento a firma pa e Shoco a wordo proclama como Simbolo Nacional di Aruba. Awor ta bin cu musica duro, hopi desorden cu ta spanta e parhanan miedioso den e temporada di mas funesto pa nan. Un school mester a cana 50 m leu di un neishi pa no stroba e shoconan. Kico awor di e beheit mañan? Di Imberdad ta stima nos Shoco e parha Nacional?



Elmar ta lamenta cu cliente a pone famianan den situacion dificil

ORANJESTAD – Recientemente Elmar a tuma nota di declaracionnan haci den prensa door di un grupo di famia cu a keda perhudica door di un cliente di Elmar.

Segun un comunicado di prensa, e cliente di Elmar en cuestion a bin firma pa desconecta e servicio na su parcela. Ora cliente pidi esey, Elmar mester cumpli cu e peticion.

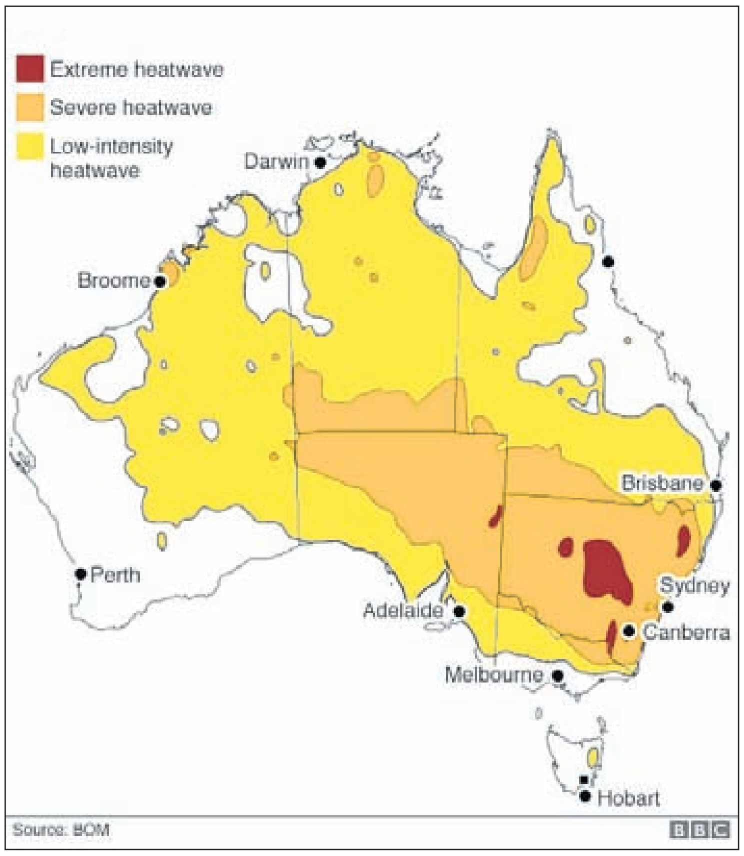
Despues cu e trabou a keda haci, a bin sali na cla cu e cliente di Elmar tabata duna mas hende riba e mesun tereno coriente via su instalacion. Esaki ta algo cu Elmar no tabata na altura di dje.

Aunke cu Elmar tin comprension pa e situacion, segun procedura y ley Elmar no por conecta servicio di coriente sin autorisacion di e doño di e parcela.

Mirando e situacion fastioso aki Elmar a bay haci un investigacion na e parcela y a constata cu e instalacion di coriente no ta cumpli cu e normanan di instalacion di coriente.

Elmar a pone DTI na altura di e situacion na e sitio. Elmar ta lamenta cu e cliente aki a pone e 18 famianan den e situacion dificil aki.

Dia mas caluroso den historia di Australia



AUSTRALIA (BBC) – E pais a biba e dia mas cayente den nan record nacional cu temperatura di 40.9 grado Celsius. Departamento di meteorologia (Bom) a bisa cu e calor 'extenso' diamars a surpasa e record anterior di 40.3C di 7 januari 2013. E promedio di temperatura maximo na henter e pais ta medida mas precies di un ola di calor.

E record ta produci ora cu e nacion ta lucha contra un secura grave y crisis di candela forestal. A pronostica cu e calor mas intenso lo yega mas laat den e siman. Esey ta nifica cu por bolbe kibra e record.

Mientras cu centenares di candela a desata, ta critica Prome Minister Scott Morrison pa su respuesta na desaster natural y politica climatico di su gobierno. Australia a bira mas calor e siman aki ora cu un 'masa di aire cayente' a yega na e continente.

Meteorologo a pronostica condicion di ola di calor extremo. Riba diamars, centro di e nacion a registra temperatura superior na 45C. Na comienso di siman, Perth, capital di Australia occidental a registra tres dia consecutivo riba 40C, un record pa december.

E calor a yuda pa crea condicion pa desaster natural, manera candela forestal, secura y inundacion, cu semper a tuma luga na Australia, pero awo ta mas frecuente y grave. "E clima di Australia ta cada biaha mas influencia pa keintamento global", Bom a bisa.

Gobierno conservador di Australia a ricibi critica tanto na nivel nacional como internacional pa locual ta considera un record climatico inadecua. E pais ta un di e mayor emisor di contaminacion di carbon per capita, en gran parti pasobra e pais ta depende gran medida riba energia di carbon.

Nacionnan Uni tambe a bisa cu ta den e minoria di nacion di G20 cu no ta cumpli cu nan promesa pa cu emision. Ola di calor ta e desaster natural mas mortal di e pais y a mata miles mas persona cu inundacion of candela.

E calor, concentra den un siman y mey na januari, a causa morto masivo di bida salvahe, a provoca candela forestal y provoca un aumento den admision na hospital. Tambe a provoca un discusion politico furioso riba e red di energia di e nacion despues cu area di e ciudad a sufri perdida di electricidad meymey di e calor.

Mas di 100 candela ta activo na costa oriental di Australia, cu temperatura halto aumentando condicion peligroso. Autoridad di Bom y bombero ta adverti cu temperatura record a haci candela mas volatil y dificil pa combati.

ONU: Israel a avansa 22 mil unidad di vivienda den West Bank

NACIONNAN UNI (AP) — Enviado di Nacionnan Uni den Medio Oriente a bisa ayera cu Israel a avansa of aproba plan pa mas di 22mil unidad di vivienda den asentamiento na West Bank y Jerusalem oriental den e tres aña desde cu Conseho di Siguridad a adopta un resolucion condenando asentamiento den teritorio cu Palestinonan kier pa nan futuro estado.

Nickolay Mladenov a bisa Conseho di Siguridad di ONU cu ademas, Israel a otorga licitacion pa alrededor di 8mil unidad di vivienda desde e resolucion di december 2016, cual tambe a declara cu e asentamiento 'no tin validez legal'.

El a bisa cu e cantidad 'mester ta di preocupacion serio na tur kende ta continua sostene e establecimento di un estado independiente y viabel Palestino na banda di Israel'.

Secretario General di ONU, Antonio Guterres a bisa den un reporte na Conseho di Siguridad, cu a circula ayera, cu e asentamientonan 'no tin efecto legal'. El a declara cu construccion y aprobacion 'mester stop inmediata- y completamente'.

Guterres a bisa cu e ta decepciona pa e anuncio di administracion di Trump dia 18 di november ultimo, cu no ta mira 'establecimento di asentamientonan civil Israeli den West Bank' como 'per se, inconsistente cu ley internacional' mas.

Mladenov tabata reportando na e conseho riba implementacion di e resolucion di 2016.

E resolucion a ser aproba pa e conseho ora cu Merca, den ultimo simannan di administracion di Obama, a abstene na luga di uza su poder di veto pa sostene su aliado pa largo, Israel, manera a haci cantidad di biaha anteriormente.

Embahador Mericano, Kelly Craft a bisa e conseho cu e lo a veto e resolucion, un cu administracion di Trump ta opone.

Doño di number haya cu tirado di NJ tabata bende arma

NEWARK (AP) — Un audiencia pa fiansa pa un sospechoso, kende su number a ser haya den saco di un di e perpetradonan di e atake fatal siman pasa riba un mercado hudiu, a ser para y abruptamente posponi ayera despues cu fiscal a bisa cu nan tin evidencia cu e tabata bende arma di candela den su tienda.

No a pone un fecha pa un audiencia nobo inmediatamente.



Investigadonan anteriormente a revela cu nan a haya varios arma den un buskeda siman pasa di Ahmed A-Hady su cas y tienda di su famia.

Dialuna, Magistrado Mericano, Joseph Dickson a duna e partidonan dos dia adicional pa presenta argumento si A-Hady mester ser deteni pendiente huicio of libera bou fiansa.

Ayera, Fiscal a bisa Hues Federal cu nan tin evidencia cu A-Hady tabata cumpra y bende arma di candela. A-Hady, di 35 aña di edad, tabata prohibi di posesion di cualkier arma di candela pa motibo di un condena pa delito anterior, segun fiscal.

Ruman homber di A-Hady, Adhem, a bisa pafo di corte ayera cu su ruman a pidi su abogado pa pidi pa stop e audiencia pasobra 'e tabata infeliz cu algun di e cosnan cu nan tabata bisando tabata falso', referiendo na declaracion riba e supuesto benta di arma. E abogado, Defensor Publico K. Anthony Thomas no a confirma esaki.

A-Hady, kende den corte dialuna a bisa cu mester skirbi su nomber Hady, no ta ser acusa cu provee ningun di e armanan uza den e tiramento dia 10 di december na Jersey City, den cual autoridad ta bisa dos atacante tabata motiva pa odio contra Hudiu y cumplimento di ley. A mata cuatro persona, incluyendo un Detective di Polis di Jersey City kende a ser tira prome cu e atacantenan a core na e mercado.

A haya e number di A-Hady den e saco di carson di David Anderson, un di dos persona mata pa polis despues di e incidente na JC Kosher Supermarket. Anderson y Francine Graham a mata detective Joseph Seals prome cu a core na e tienda, unda segun autoridad, nan a mata tres persona.

Dienst Publieke Scholen ta celebra 10 aña di existencia

ORANJESTAD – Recientemente Dienst Publieke Scholen/ Servicio di Scolnan Publico, DPS, a cumpli 10 aña di existencia.

E Servicio aki ta atende cu e maneho di scolnan di gobierno/publico. Un total di 26 scol ta resorta bou di DPS. Entre otro: 5 kleuterschool, 7 scol basico, 3 mavo, 1 havo, 1 mbo, 1 hbo, 2 scol special y 2 scol special avansa.

Un cantidad grandi di alumno ta sigui enseñansa na scolnan publico na Aruba.
Maestro y personal di sosten den enseñansa ta ricibi y atende e hobennan aki cu hopi amor durante un aña escolar.
Segun director interino na oficina di DPS, Nora Eleonora, curason di Aruba ta bati den scolnan publico. E scolnan publico ta duna un refleho real di locual ta biba den nos comunidad.

Aki tin hobennan local y inmigrante tanto legal como sin documento, hobennan sabi y esunnan cu mester mas atencion y guia pa siña, hobennan di tur clase social, descendencia y religion.
Nos maestronan ta ricibi tur hoben cu amor y cariño sin haci distincion. E maestronan ta pone tur empeño pa saca lo miho for di cada alumno; ta inspira y forma cada un pa bira un ciudadano util pa nos pais,
pasobra cerca nos di berdad e mucha/hoben ta central. Asina e director interino di DPS, Nora Eleonora a declara.

Den e aña escolar di celebracion aki DPS tin diferente actividad planea. Den e actividadnan ta duna atencion special na tanto alumno, maestro y otro personal como tambe mayornan.
DPS ta ranca sali den luna di januari 2020 cu e prome actividad. Esey ta un concurso bou di alumnonan combina cu nan mayornan, maestronan y personal di sosten den enseñansa pa haya un slogan (lema) adecua pa DPS.

Caterine Hernandez Escobar a gradua di Facultad di Ley na Universidad

ORANJESTAD – Riba 18 di december 2019 a gradua di e Facultad di Ley na Universidad di Aruba Caterine hernandez escobar.

El a gradua defendiendo su tesis titula:
"Article 3 the right of hope"
De tenuitvoerlegging van de levenslange gevangenisstraf in Nederland en Aruba tot elkaar
bezien in het licht van art. 3 EVRM

E comision di examen a consisti di e siguiente miembronan:
mr. dr. R. Bonnevalle-Kok
mr. dr. C.J.M. Bollen i.p.v. prof. mr. dr. E.F. Stamhuis
dhr. L.G.G. Winklaar

Universidad di Aruba ta felicita Caterine Hernandez Escobar cu su logro.



Muchanan di Kinderdagvervlijf Chunchirinchi a hiba cuki na Cas Marie

ORANJESTAD – Recientemente e muchanan di Kinderdagvervlijk Chunchirinchi a traha cuki di cual un par di muchanan a bay hiba e cuki nan na Cas Marie.

E miembronan di Cas Marie a haya esaki un bunita gesto y tambe a gosa cu e muchanan a bin di bishita sercanan. Aki tin un bista fotografico di e dia.












Aruba Tourism Autority a presenta obsekio na Amsterdam Manor Beach Resort

ORANJESTAD – Un hotel cu nos conoce como uno tipico pa famia y pareha ta Amsterdam Manor Beach Resort, cu a habri su portanan dia 14 di december 1989. Desde inicio, e hotel aki ta wordo maneha door di famia van Schaijk y durante aña nos por a mira cu e resort aki a expande manteniendo su diseño unico di colonial Hulandes.

E acomodacion ta conta cu un total di 72 camber, dos restaurant y dos bar y ta wordo considera como un low rise hotel.

Turismo pa Aruba ta conta cu un averahe di 1.8 miyon turista pa nos destinacion y durante aña 2018, 8.2% di e bishitantenan a hospeda na un low rise hotel – entre otro na Amsterdam Manor Beach Resort.

E siman aki, Aruba Tourism Authority a entrega obsekio di conmemoracion na gerente y staf di Amsterdam Manor Beach Resort, cu a tuma luga durante un momento special. Riba e potret por mira CEO di A.T.A. Ronella Tjin Asjoe-Croes hunto cu CMO Sanju Luidens-Daryanani ta entrega un obsekio special na Gerente General Jurgen van Schaijk den presencia di e fundado di Amsterdam Manor Beach Resort, esta Piet van Schaijk y den compania di staf y empleadonan di e resort.

Un bunita momento cu por cierto a wordo celebra na un manera hopi original, unda tur bishitante y persona por skirbi nan bon deseonan pa e resort den un carchi gigantesco.

Riba e potretnan por mira mas di e acontecimento ameno aki.

Pabien na Amsterdam Manor Beach Resort cu nan dedicacion continuo na nos desaroyo turistico di parti di Aruba Tourism Authority y comunidad di Aruba!



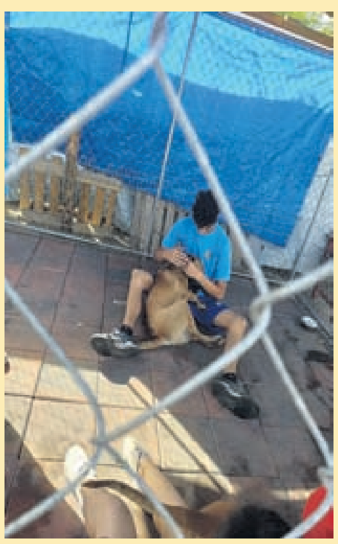


Alumnonan di Colegio San Antonio a participa den 'Kindness Day'









ORANJESTAD – Ayera, alumnonan di Colegio San Antonio a celebra 'Kindness Day'. Riba e dia aki, como scol nan kier a duna bek na comunidad, y alabes inculca un sentido di hermandad den su alumnonan.

Riba e potretnan por mira varios instancia y departamento cu a ricibi e alumnonan pa cu e dia special aki. "No tin nada mas satisfactorio cu yuda un otro persona (animal, naturalesa) of mustra gratitud", staf di e scol a expresa riba nan pagina di Facebook.

Abete nombra comisionado di emergencia pa Serie A



ROMA (AP) — Ex- presidente di federacion di futbol Italiano, Giancarlo Abete a ser nombra comisionado di emergencia di Serie A ayera.

A selecta Abete na un reunion di board di e federacion, un dia despues cu e comisionado anterior, Mario Cicala a renuncia di su puesto.

Abete a maneha e federacion for di 2007 te cu 2014 y tambe tabata vice presidente di UEFA.

Liga Italiano ta bou liderazgo di emergencia un biaha mas desde cu a faya di eligi un presidente nobo den tres voto diferente e luna aki. Otro voto ta planea pa proximo luna.

Gaetano Micciche a renuncia como presidente luna pasa despues di un investigacion riba su eleccion aña pasa.

Eleccion fayido ta yega meymey di un temporada di Serie A marca pa cantidad di caso di racismo y cu e liga dividi riba otorgamento di derechonan di television.

Lega Serie A, cu ta maneha e liga top Italiano, tabata sin presidente pa casi un aña prome cu a eligi Micciche, cu presidente di Comite Olimpico Italiano, Giovanni Malago actuando e tempo ey como comisionado di emergencia.

OBJ: “Mi no ta bayendo niun caminda”

BEREA (AP) — Cansa pa speculacion riba su futuro, wide receiver strea di Browns, Odell Beckham Jr. a bisa ayera cu e no kier laga Cleveland despues di un temporada frustrante.

Beckham a rechasa reportenan cu e ta infeliz cu Browns, y a bisa cu e ta comprometi na yuda e team gana. “El a caba. El a termina”, el a bisa di speculacion. “Mi no ta bayendo niun caminda. Mi lo ta aki. Nos ta bay resolve e cos aki. Ta demasiado special pa lag’e.”

Prome temporada di Beckham cu Browns (6-8) no a bay manera a spera, pero e tripel Pro Bowler ta keda convenci cu e team tin e piesanan pa ta un contendiente di Super Bowl.
Durante ultimo par di siman, reportenan a sali bisando cu Beckham tabata bisando hungadonan y coachnan di oposicion durante weganan pa ‘bin busca mi’. Beckham a atribui e reportenan aki na e hecho cu e ta un obhetivo conveniente.

“Ta facil pa crea controversia y friccion, y mi ta sinti cu, cu mi experiencia den e liga, y pasando den e problemanan cu ami a pasa aden, esaki nunca lo molestia mi, nunca lo afecta mi, pero lo causa un tiki friccion entre ami y un compañero di team kende no necesariamente sa kico mi ta pensando. Pero djis el a caba. Ta ora pa stop. Mi lo ta aki... Mi no a cumpra un cas aki pa bend’e”, Beckham a bisa.

Beckham a cuminsa su entrevista cu un chansa, cu e tabata den negociacion cu Winnipeg Blue Bombers y Toronto Argonauts di CFL.



Nadal ta ricibi premio Coexistence di Fundacion Profesor Manuel Broseta

(tennisworldusa.org) – No.1 di tennis mundial, Rafael Nadal a ricibi e XXVIII Coexistence Award di Fundacion Profesor Manuel Broseta, pa ta un ‘Spaño Universal’ kende a sobresali como un ehempel di ‘integridad y mehoracion’ y ‘tambe ta considera Nadal como un referencia di sportsmanship, integridad, esfuerso, humildad, y un ehempel personal tanto den victoria como derota. E Spaño a haci ‘un berdadero scol di coexistencia den sport y educacion’.



Barca teni 0-0 pa Madrid meymey di protesta separatista na Camp Nou

BARCELONA (AP) — Barcelona a keda den un empate 0-0 na cas contra Madrid den un partido 'clasico' super carga politicamente, cual a tuma luga entre un protesta separatista cu a bira violento pafo di stadion Camp Nou ayera.

E wega paden di e stadion a culmina sin incidente mayor – sea riba cancha of den publico. Pero riba cayanan pafo, un team di polis di riot a enfrenta manifestantenan poco despues di e cuminsamento, y a cende bar'i sushi di plastic na candela. E holo di e candela pafo a alcansa e publico paden durante ultimo minuutnan di e wega.

E empate a laga ambos team empate pa punto na cumbre di e liga, Barcelona cu bentaha pa diferencia di gol.

A pesar di preocupacion di polis cu e manifestantenan lo por purba retrasa of interumpi e partido, ambos team a yega sigur y na tempo na e stadion, cu escolta di polis. Tampoco e miedo di un invasion di manifestante riba e cancha a bira realidad.

A stop e wega alrededor di un minuut prome cu medio tempo, ora algun den publico a tira decenas di bala inflabel na banda di e cancha gritando 'independencia'. Pero trahadonan rapidamente a retira esakinan.

Ademas, speaker publico tambe a pidi e alrededor di 100mil persona den publico na e stadion di mas grandi di Europa pa no uza salida na un banda di e stadion, aparentemente pa motibo di siguridad.

Prome cu comienso, publico na Camp Nou a tene carchinan cora, blauw y geel pa forma un mosaik durante himno di e club. Separatistanan a pone un banner enorme cu 'SainSitandTalk' y 'Freedom', entre yamado pa gobierno Spaño acepta un negociacion riba un posibel referendum riba secesion. Ora e himno a stop, algun den publico a tene carchi blauw cu e mesun mensahe mientras a grita pa libera varios lider cu ta den prizon.

Separatistanan kier pa e region rico nort occidente di e pais separa di resto di España. E 7.5 miyon residente di Catalonia ta dividi pa e asunto di separacion, segun encuesta.

Mientras ambos team ta conoci pa nan atake poderoso, tabata e defensa kende a resalta den e partido, mientras Gerard Pique di Barcelona y Sergio Ramos di Madrid ambos a retira tironan cu lo a bira gol for di nan linea.

Ramos a kibra un record pa e mayor cantidad di clasico di un hungado di cualkier banda, cu 43. E capitan Spaño a blokea e miho chens di Lionel Messi den minuut 31.

Lidera pa Messi, kende a emociona e publico for di cuminsamento cu varios carera a traves di medio campo di Madrid, e anfitrion tabata parce di ta den control. Sinembargo, Madrid a tuma iniciative pa purba saca bentaha di su haltura superior y a bombardea e box cu pase. Pique a stop e miho oportunidad di Madrid, un tiro di cabes den minuut 17.

Segundo mita tabata esun mas trankil entre e rivalnan fuerte den memoria recien. Ningun a genera hopi den atake. Hasta Messi tabata fuera di su zona ora el a manda un shot for di distancia corto.

Mientras e huma di pafo a condensa, e tension a bay for di e cancha na e enfrentamento pafo. E partido a caba cu un silencio perturbante. No tabatin aplauso, y e tradicion di toca e himno a ser lubida.





Un miyon ticket den loteria di Olimpiada pa 23 miyon peticion

TOKIO (AP) — Ticket pa Olimpiada Tokyo 2020 ta sigui dificil pa haya – particularmente na Hapon. Organisadonan ayera a bisa cu tin peticion pa 23 miyon ticket den e loteria mas recien pa residentenan unicamente di Hapon. E noticia malo ta cu tin apenas 1 miyon ticket disponibel.

Proximo Olimpiada di berano a genera un demanda sin precendente. Organisadonan a bisa cu 3.57 miyon di ticket a ser otorga na residentenan di Hapon den loterianan anterior. Organisadonan a confirma pa prome biaha cu e demanda tabata casi 20 biaha e disponibilidad – como 60 miyon ticket a ser pidi.
Y awo, residentenan Hapones ta kedando sin oportunidad.

E proximo oferta di ticket na Hapon lo ta na cuminsamento di otro aña, pero lo ta disponibel na residentenan Hapones y stranhero a base di 'first come, first served'.



En general organisadonan ta bisa cu alrededor di 7.8 miyon ticket ta disponibel pa tur evento. Organisadonan a bisa cu sikiera 70% di e ticketnan aki lo bay pa residentenan Hapones. Cantidad grandi tambe ta bay pa sponsornan, federacionnan internacional di sport, comite Olimpico nacional, y Comite Olimpico Internacional.

Miyones tambe ta ser bendi pafo di Hapon pa rebendedonan oficial di Olimpiada, cu por cobra un suma di 20% pa cada ticket. Tambe nan por saca bentaha di fluctuacion den tasa di cambio.

Falta di ticket a conduci na cuestionamento pakico no por haya ticket pa un Olimpiada local, cual ta conta cu fondo di biyonnan di placa di pueblo.

E ceremonia di apertura dia 14 di juli ta conta cu e ticket mas caro – 300mil yen ($2,700). E ticket mas caro pa ceremonia di clausura ta 220mil yen ($2mil).

E demanda sigur lo crea un mercado secundario vibrante.

Anteriormente e aña aki, Hapon a pasa un ley cu ta prohibi rebenta ilegal di ticket, cu castigo di 1 miyon yen di boet ($9,100) of un aña di carcel – of ambos.

Sinembargo, e ley tin excepcionnan grandi y no ta aplica na ticketnan distribui gratis of como regalo, ni ticket sin nomber di cumprado. Esaki lo aplica na cantidad di ticket di IOC, e 200 comite Olimpico nacional, of algun patrocinadonan mayor.

Un reporte di auditoria di gobierno nacional a bisa cu Tokyo lo gasta alrededor di $25 biyon pa organisa Olimpiada, tur locual ta placa publico excepto pa e presupuesto operacional.

Organisadonan ta disputa e suma y ta bisa cu ta mita di esey, parti di un debate riba kico ta – y kico no ta – gastonan Olimpico.

Atletanan di Taekwondo reconoci durante Cena di Pasco

ORANJESTAD – Recientemente durante e Cena di Pasco di siman pasa Guaicaipuro Jimenez Presidente di Aruba Taekwondo Bond "ARTBO" a relata di aña 2019 y den cua direccion Taekwondo ta bayendo den 2020.

Tambe a presenta e team di Cadet cu ta bay Surinam den luna di Februari pa participa den e TK5: Roderick Tromp, Jahmani Eisden, Samuel Rosales y Danon Delamore. Dr. Guaicaipuro Jimenez a entrega Záhyon Klabér un plakkaat pa tur su logronan den aña 2019 y ta spera hopi mas den 2020.

Durante e Cena di Pasco Judith Nassy a presenta e team di damas cu ta para firme tras di e team di Aruba: Linda Tromp, Josefa Willems, Judith Nassy, Danica Delamore y Alitia Rosales.

Melvin Garcia a entrega Jourdé Klabér un plakkaat pa tur e logronan durante aña 2019.

Cornel Djaoen di Tele Aruba a entrega Danon Delamore un plakkaat pa tur su logronan den aña 2019. Cornel Djaoen ta sigui e team di "Train Hard Fight Smart" desde 2009 ora cu a biaha pa prome biaha pa un open.

Irene Dake di RCA a entrega Joshua Klabér un plakkaat pa tur su logronan di aña 2019 y a desea Joshua Klabér un miho aña 2020, mirando cu Joshua Klabér ta cuminsa competi den e categoria di Junior.

Master Eric Barry di San Nicolas Taekwondo Center a entrega Samuel Rosales di Noord Taekwondo Center un plakkaat pa tur su logronan durante aña 2019.

Master Augie Tromp Vice Presidente di ARTBO a entrega Micheal Noel un plakkaat.

Invitado special di e anochi tabata Xiomara Roga Mohamed kende ta un di e damanan cu ta traha tras di cortina.









Milliard Academy y Gregory Milliard rumbo pa Surinam



ORANJESTAD - Ayera Milliard Academy y Gregory Milliard a sali rumbo pa Surinam cu tres atleta pa participa na e campeonato mas grandi den Muay Thai cu tin na Surinam y nos ta desea Kenderick Cuevas - Rayen Franken y Xanee Erasmus.

Sponsor athletes di Sport Caribe Aruba y HC adidas Aruba a ricibi bunita gesto



ORANJETSAD(297 Sports) - Recientemente e atletanan partner di e marca mundial adidas a ricibi algun paña y keds pa asina habri e aña 2020 den forma nobis nobis.

Durante un happening chikito na HC adidas Aruba e atletanan por a cana rond y scoge loke nan tabata tin mester pa e aña deportivo nobo. Prome marketing manager, Sr. Jonathan Wever a gradici cada un atleta pa nan tremendo prestacion den e aña deportivo 2019 cu a bay yena di reto pero sigur satisfecho cu logronan grandi.

Casi tur atleta tabata presente unda por a combersa cu otro con e aña deportivo a bay pa nan. Propietario Monique Janssen hunto cu e team amabel di adidas a yuda tur e atletanan busca loke nan mester den e adidas.

Aruba Malmok Runners ta reconoce algun di su atletanan mas destaca

ORANJESTAD(297 Sports) - Durante un rato ameno na Urataka Center / Best Pizzaa Center, e organisacion di coremento Aruba Malmok Runners a treat su muchanan y a probecha di e momento pa premia algun di nan hoben atletanan cu a resalta den e aña deportivo 2019. Motornan di AMR, Beto y Jovita Maduro a yama e atletanan padilanti unda cada uno a haya un premio. Mas cu claro a bisa algo cortico di nan prestacion.

Esunnan cu a ser reconoci ta den e categoria mucha muher Francienne Silva, D' Sheila Milan, Karyme Acosta, Vera Elise Backmeyer, Jo Nina Kock, Riandra van der Linde y Dixien Saavedra. Den e categoria mucha homber nos tin Julian Dijkstra, Ktle Giel, Wyndel Beyde, Raydrick Maduro, Yeshua Dabian, Hayley Zimmerman y J-Rick Maduro.



















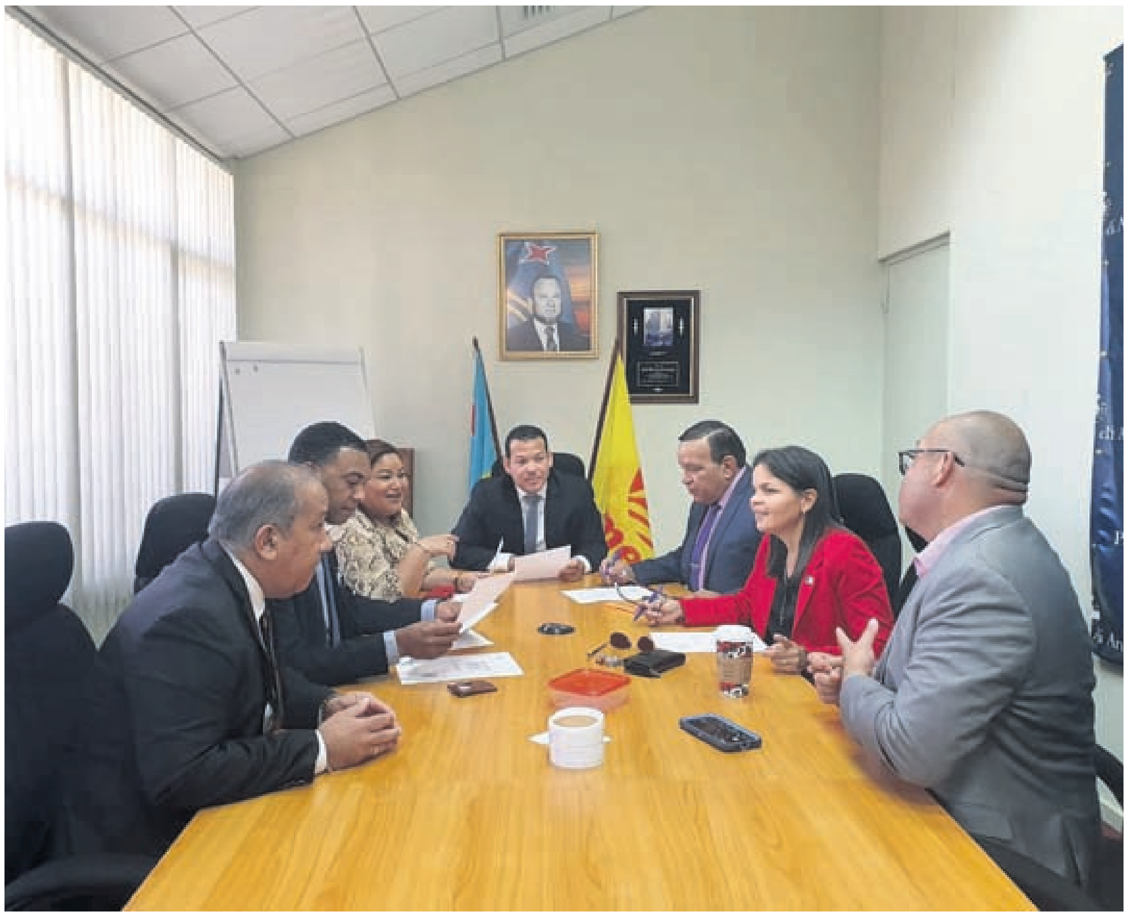






Parlamentario Rocco Tjon (MEP):

'Cambio di ley di "Winstbelasting" y "Freezone" ta pa Aruba cumpli cu normanan internacional'



ORANJESTAD - Ta necesario pa Aruba, como pais, cumpli cu normanan internacional manera indica door di por ehempel e Organisacion pa colaboracion y desaroyo economico (OESO). Y un di e metanan di e organisacion aki ta pa mitiga construccionnan fiscal riesgoso.

Na september 2013 un grupo di 20 pais (G20) a firma un plan di accion pa atende cu "belastingontwijking" y na october 2015 a defini 15 punto cu e paisnan mester a tene nan mes na dje. Den cuadro di esaki ta importante pa nota cu na 2018 Aruba a bira miembro y p'esey ta necesario pa e cambionan tuma luga pa asina como pais no actua empugna cu e palabracionnan haci.

Cambio ley di winstbelasting
Na 2018 Aruba a bira miembro di e "Inclusive Framework" di "Base Erosion and Profit Shifting". E cambio actual den e ley ta tene cuenta cu e punto di accion 13 cual ta enfoca riba documentacion di "transfer pricing", "country-by-country report" y standarisacion di documentacion. Na mes momento intercambio di informacion fiscal automatico internacionalmente entre autoridadnan. E ley aki lo regarda primordial multinacionalnan y pa evita mal practicanan fiscal.

Cambio di ley di "freezone":
E cambio di ley aki tambe ta pa como pais nos cumpli cu normanan internacional di OESO, pa asina e regimen di "freezone" cumpli cu rekisitonan di "Forum on Harmful Tax Practices". Asina lo mitiga y combati construccionnan fiscal cu ta haci daño y evita cu cierto servicionan por wordo brinda for di den "freezone". Esaki lo keda posibel pero na un forma limita y lo exclui entre otro: 1) servicionan financiero 2) servicionan notarial, di abogado y servicionan fiscal.

Pa conclui
E cambionan di ley aki ta un paso necesario pa fortifica nos estado di derecho, den e sentido cu nos ta bira un pais cu no ta promove mal practicanan fiscal. Al contrario nos ta combati esaki door di percura pa nos leynan ta cumpli cu normanan internacional.

Parlamentario Endy Croes (MEP):

'Minister Danqui Oduber ta anuncia cu pensioen di pareha y soltero ta aumenta na 2020'

ORANJESTAD - Parlamentario Endy Croes ta splica cu despues di 2 aña di retonan hopi grandi primordialmente financiero pero tambe social comokiera e situacion cu Mike Eman a laga Aruba aden tabata un Aruba na rand di bancarota.

Nos por a tuma nota cu gobierno a cuminsa logra cosnan grandi pa henter e pueblo. Minister President ta trahando cu alma y cuerpo saliendo for di e punto di bista cu e hende mester ta central y ta dirigiendo su gobernacion y Ministernan riba e rumbo aki.

Recientemente Minister Presidente Evelyn Wever Croes a anuncia un reduccion di tarifa di coriente cu 10% pa pueblo, 9% pa Fundacionnan, Schoolnan y Misa y 7% pa comercio. Pa pueblo esaki ta significa 300 florin pa aña pa un persona cu ta paga averahe 250 florin pa luna.

Awe Minister Danqui Oduber a anuncia un aumento di pensioen desde 1 di januari 2020 pa pareha y pa soltero. Pensioen pa soltero ta aumenta di Afl. 1132,- pa Afl. 1157,- esta un aumento di Afl.25,-. Pensioen pa pareha ta aumenta di Afl.1906,- pa Afl. 1948,- y pues un aumento di Afl. 42,- mientras pensionnan pa huerfano y viudo tambe lo wordo adapta cu e mesun porcentahe.

Parlamentario Endy Croes ta felicita Minister Danqui Oduber cu e logro aki y asina poco poco, pero sigur ta treciendo e alivio tan espera bek den cartera di nos pensionadonan. Aña pasa tambe a reduci e bijdrage di AZV di 10.5% pa 6.5% pa nos grandinan. Segun Croes e prome dos añanan di gobernacion tabata sumamente dificil y kisas hasta un poco inpopular comokiera cu mester a tuma decisionnan grandi pa cuminsa paga e "DEBE" di Mike Eman y AVP.

Nos no lo lubida cu Mike a presta 2200 miyon florin y pueblo ta pagando 232 miyon pa aña solamente na interes. Tampoco mester lubida 80.9 miyon na proyectonan PPP cu pueblo mester paga pa 20 aña largo. Ta fresco den nos memoria con Mike a grita den Parlamento cu e ta orguyoso di e debe y e debe t'ey pa henter pueblo bay page. Surpasando e desaster di Mike y AVP e Gobernacion aki a logra pa cuminsa reparti e placa di pueblo pa pueblo bek. Pabien Gobierno y ban keda enfoca riba e hende ta central pa e recursonan por yega bek den tur hogar y den tur skina aki na Aruba, Croes ta termina bisando.



Positive Foundation cu otro concierto di gospel 'Aruba bo ta bendiciona' III

ORANJESTAD – Diasabra dia 30 di december Positive Foundation a organisa pa di tres aña consecutivamente e tremendo concierto di gospel 'Aruba bo ta bendiciona', den Cas di Cultura.

Presidente di Positive Foundation, Glen Penniston den cooperacion cu varios sponsor a invita hende grandinan di varios Cas pa hende grandi bin presencia e concierto di gospel. Esaki ta como un muestra di aprecio pa nos hende grandinan ya cu cada un di nan ta un bendicion pa nos isla. Nos hende grandinan di Cas Ambiente Feliz, Biba Bou Guia, Huize Maris Stella, Stichting Michael Paviljoen, Centro di Cuido, Cas Shabaruri, Cas di Machi y miembronan di FAVI a gosa inmensamente di 'Aruba bo ta bendiciona'III.

E publico en general tambe a gosa tremendamente di e cancionnan di Randall Croes y God Soldiers, Eltienne Yarzagaray, Ofo Escudero y NFuzion y e artistanan invita Aemy Nea Felis for di Corsou y Willy Rodriquez for di Hulanda.

Positive Foundation ta yama danki na ATA, Aruba Bank, Divi Resorts, The Palm Tours, High Performance, Aruba Investment Bank, La Cabana Resorts and Casino, Power FM, Print Shop, Birkenstock, Fitness Warehouse, Zeerover, Faro Restaurant, Setar, Ruth Cakes, Digicel, Taste of Belgium, Amice, Motor World, Hitess, Atco, Total Finance, Grant Thornton y Star Enterprise.

Un danki special ta bay na henter e team di High Performance specialmente pa Ko Fung Ho y Ramon Montesinos cu a converti Cas di Cultura den un otro mundo cu efecto special di luz y zonido. Danki tambe na Ivan Kelie Jr. cu a emociona tur presente cu su testimonio y pa su tremendo trabou como MC. Un palabra di gradicimento na tur boluntario cu a yuda pa e evento aki ta un exito rotundo. Un danki tambe ta bay na pueblo di Aruba, cu un bes mas a bin presencia e concierto di gospel 'Aruba bo ta bendiciona' III.

Positive Foundation ta gradici tur e partnernan ariba menciona y pueblo di Aruba di curason y ta spera di por sigui conta cu nan sosten pa otro aña tambe. Aruba keda pendiente pa otro 'Aruba bo ta bendiciona' IV den 2020 cu hopi sorpresa.





Invitacion pa misanan di aurora 16 – 24 december 2019



ORANJESTAD - Reverendo Pastoor Jozef Pelc, Pastoor di Parokia Birgen di Fatima Dakota, ta invita tur grupo di oracion, parokiano, pueblo di Dakota y Aruba en general, pa asisti na Misanan di Aurora cu ta cuminsa dialuna 16 te cu diamars 24 di December pa 5'or di marduga. Pa 4.15 ta resa Santo Rosario.

En conexion cu esaki lo no tin celebracion di Santo Sacrificio di misa durante henter siman mainta ni anochi di dialuna te cu diasabra. Diadomingo dia 22 no tin misa 8'or mainta pero si pa 10'or na Spaño y misa di 6'or atardi tambe ta sigui normal cu Rosario pa 5.20pm. Tambe ta pidi encarecidamente pa trece intencionnan pa Misanan di Aurora adelanta o sea na tempo.

Rumannan laga nos asisti cu un curason contento durante e misanan di Aurora pasobra Nacemento di Hesus semper ta motibo di speransa y alegria. Amen.

Un movimiento pa recauda fondo pa nos muchanan di Imeldahof

ORANJESTAD - Nos ta den un temporada hopi bunita di aña. Un temporada pa reflexiona, drecha, reenforsa of recontrui lasonan familiar y di amistad. Un temporada pa duna specialmente, na esunnan cu mas ta den necesidad.

Y hunto nos por duna mas. Diadomingo 22 di December, e prestigioso Partido MEP ta den un movimiento hunto cu pueblo di Aruba pa recauda fondo pa nos muchanan di Imeldahof. Cada tiki cu nos por brinda un instancia di cuido di mucha asina importante pa nos comunidad, ta un ayudo enorme pa nan.

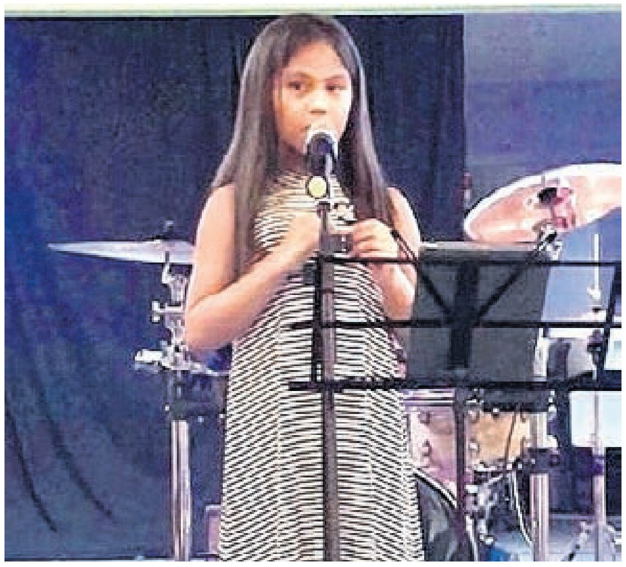
"Hunto nos por duna mas" lo cuminsa pa 6or di atardi y ta bay te 9or di anochi. Bou di animacion musical di Grupo di Betico y Grupo un Brindis, nos lo duna realse na e temporada di mas dushi di aña aki. Un Era Nobo, yuda nos duna mas. Hunto nos por duna mas na nos



Iglesia Piedra Plat cu sirbishi special di Pasco

ORANJESTAD - Iglesia Piedra Plat lo tin un sirbishi special diadomingo awor 22 di december 2019. E maestro musico Eduardo Maya lo ta presente como invitado special.

Di cas mes nos lo tin Taminah Croes di solamente 8 aña cu un bos di un angel y tambe Joanna Ridderstap cu ta un maestra den musica y canto. Bin y disfruta di canticanan di Pasco y cu sigur lo hiba bo den un nivel mas halto di adoracion. E sirbishi ta cuminsa 10:00am. Y tur hende ta Bon Bini. Adres: Piedra Plat 139-D Pa mas informacion por tuma contacto na 5834631 / 5927794 Nos ta desea henter pueblo di Aruba un bon Pasco bendiciona y un prospero aña nobo cu Dios na prome luga den nos bida.



“Señor ta mi wardador,
mi n’tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde,
E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil,
pa mi bolbe hanja forsa. Salmo 23:1,2,3.

Cu inmenso dolor na nos curason, nos ta anuncia fayecimento di:



Victor Cipriano Maduro

✳ 10-03-1958 † 18-12-2019

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Staff y personal di Ad Patres funeral home ta extende
nos mas sincero condolencia na famia di e fayecido.

Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.
Cado Wever.

Cu dolor na nos curason, nos ta anuncia fayecimento di:



Sr. Ricardo Dirksz

Mihor conoci como “Bubu Dompi” of “Pachi”
***24-03-1928 – †16-12-2019**
Ex empleado di LAGO

Vuido di Leoncita Dirksz
Na nomber di su:
Señora: Dolores Dirksz
Yiunan: Lucas (Hermans) y Sra. Antonia Dirksz-Greaux
Vda. Magdalena (Nena) y †Theo Croes
Teresa (Sita) y Vicente (Nacho) Greaux
†Laurencio (Jenki) y Sra. Lucia (Rica) Dirksz-Werleman
Vda. Egidia (Gidia) Geerman y †Poly Geerman
Marco (Maiky) Geerman na Hulanda
Yiunan di criansa: Sandra y John Jairo Heyliger y demas yiunan di criansa na Sto Domingo
Rumannan: †Luisa Dirksz
†Maximo (Maki) Dirksz
Nieto- y nietanan: Alicia, Erick, Olga Ortencia, Olga Olivia, Righer, Chantal, Lola, Chayenne, Gibi, Pierre, Jamille, Leomar, Eugene, Emerly, Ederline, Maiky na Hulanda.
Bisanieto- y bisanietanan: Valentino, Loui Angelo, Stephanie, Lishandra, Erica, Ashley, Remi, Joanne, Jurgen, Jensine, Dayenne, Ricardo, Seandrich, Joel, Dion, Xavier, Ginsley, Gilliany, Gedeon, Zjon, Gerald, Julius, J’Kwon, J’Drion, J’Veon, Jaderick, E-Jay, Eugene, Margarita, Josiënne, Jayven, Jaylie
Tataranieto- y tataranieta: Ksiyali, Zileyna, Zeylan, Mason, Diangela, Divienne, Rejendrick y Jendrick
Swa- y cuñanan, sobrino- y sobrinanan, primo- y primanan, comer- y compernan, ihanan, bisiña y conocirnan
Ayudante: Jackelin Villalobos
Demas famia: Dirksz, Diaz, Montilla, Kemp, Greaux, Croes, Werleman, Geerman, Koolman, Maduro, Bislick, Delgado, Hernandez, Erasmus, Kwidama, Jansen, Tromp, Marin, Gomes y demas famianan na Corsow y Hulanda.
Ta invita pa acto di condolencia y entiero cual lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diabierna 20 di December 2019 di 2’or pa 4’or di atardi, despues lo sali pa Santana Catolico na Sta Cruz.
Condolencia lo ta na cas Urataka # 7 diahuebs 19 di December 2019 di 7’or pa 9’or di anochi.
Nos difunto lo reposa na cas, Urataka # 7, di 11’or pa 1’or di merdia.
Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida algun famia of conocir.

“E ta hibami na awa trankil, pa mi haya frosa”
Salmo 23

Cu dolor na nos curason, nos ta anuncia fayecimento inesperadamente na Hulanda di nos ser keri:



Jose Esteban Angela
***20 september 1968 - †17 december 2019**

Na nomber di su:

Tata:
Marco Sergio (Silvio) Angela

Mama:
Celecia (Wilda) & Donald Seloochan

Pareha di bida:
Carola Hurkx

Yiu:
Persues Angela
Rumannan:
Francis Angela y Joanne Angela-Croes
Sergio Angela
Sobrina y sobrino:
Lynn Xena Angela
Amir Angela
Lara Angela
Omo & Tanta :
Rufo y Mena Angela y famia
Maya y Ambrosio Curiel y famia
Ana Angela y Rudy Yarzagaray y famia
Chas Angela y famia
Sonny Angela
Helena Angela y famia
Abie y Geraldine Angela y famia
Efi Tromp y famia
Elis y Frida Tromp y famia
Silo y Ely Tromp y famia
Dempy y Vilma Tromp y famia
† Edna Tromp y famia
† Fi y Ina Tromp y famia
† Ronny y Aida Tromp y famia

Primo y primanan, demas famia y amigonan

Ta invita pa acto di condolencia cual lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diabierna 20 december 2019 di 7’or pa 9’or di anochi.

Cremacion ta tuma lugar na Hulanda.

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory



Awo 'bo mag keda drumí trankilo den sombra di Dios
Su amor ta tene'bo sigur

ELENA BRUINETTE CROES-RAVEN
Miho conocí como Ellen, *Oma Grandi*

Ridder in de Orde van Oranje Nassau

3 september 1924
Maracaibo, Venezuela

13 december 2019
Oranjestad, Aruba

Viuda di Herbert Sidney Croes †

Yiunan:
Helen (Heddy) y Frederic Muskus-Croes
Esther Croes
Elaine Croes †
Grace y Dady Roos-Croes
Herbert (Boei) y Erna Croes-Boekhoudt

Nieto- y bisanietonan:
Dan Milstein
Richard Milstein y Monica Arellano
Murielle y Patrick Brown-Roos
Thomas y Laura
Amy y Juan David Yrausquin-Roos
Nina, Gabriella y David

Rumannan:
Aquiles † y Jane Raven-Arends
Ada † y Edward † de Haseth-Raven
Albert † y Evelina Raven-Arends
Judith y Frans de Vries-Raven

Su ayudantenan keri:
Olga Ramos, Oneil Romero, Dorcine
Marie Flaure

Demas famia:
Croes, Raven, Muskus, Roos, Boekhoudt, Milstein, Yrausquin, Brown, Henriquez, De Haseth, Arends, De Vries, Lampe, Polvliet, Trinler, Villasmil

Ta invita tur otro famia-,bisiña-,amiga-,amistad- y conocirnan pa asisti na acto di entiero cual lo tuma luga **diadomingo 22 di december 2019 for di 2'or pa 4'or di atardi na Kerki Protestant na Playa.** Saliendo despues pa Santana Protestant na Playa. Na honor di nos mama y wela stima cu a dedica su bida na servicio social, ta pidi pa na luga di manda flor, haci un donacion na Fundacion Pa Nos Comunidad. Durante entiero lo tin un caha disponibel pa tur cu ta desea di haci esaki. Ta lamenta cu despues di entiero no lo ricibi bishita di condolencia na cas. Nos disculpa si, den nos momento di tristesa, por a lubida di menciona un of otro famia of conocir.

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

"No straña boso di esaki, pasobra e ora lo yega den kual tur ku ta den graf lo tende Su bos, i lo sali; esnan ku a hasi bon, pa un resurekshon di bida, esnan ku a kometé maldat, pa un resurekshon di huisio.
Juan 5 :28-29

Cu hopi tristesa nos ta anuncia fayecimento di:



D'Angelo Benhamin Burgos
***27-08-1994 - †13-12-2019**

Na nomber di su:
Tata: Gregorio Burgos
Mama: Priscila Burgos- Correa
Ruman nan: Stefany, Wilton y Joel Burgos
Wela nan: Gladys Correa, Regina Burgos, Cadin Alvarado
Tanta- y omo nan: Andrea Nuboer, John Nuboer, Julio Correa, Altagracia Correa, Stella Correa, Eveline Jansen, Jaquelin Alvarado, Raulin Alvarado, Morenita Alvarado, Amparo Burgos, Rosayra Burgos, Nena Burgos
Pimo- y primanan: Lisette, Jenny, Giovanny, Rosy, Joan, Johnny, Ricardo, July, Lisa, Aby, Bale, Willy, Osias, Dairy y demas na Hulanda y Repulica Dominicana
Amigo: Edwin van Vierzen
Demas famia: Burgos, Correa, Alvarado, Jansen, Rodriguez, Adamus, Thiel, Contreras, Nuboer, Maduro, Sandel, Nova, de la Cruz, Borome
Ta invita pa acto di condolencia y intiero cual lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diabierna 20 di December 2019 di 9'or pa 11'or di mainta. Despues lo sali pa Santana Centraal Sabana Basora.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida culakier persona

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

Cu profundo dolor na nos curason, nos ta anuncia fayecimento di nos
Mama, wela, ruman, tanta y amiga stima:



Sra. Aida Fransisca Kock-Peña
Na edad di 70 anja
*02-12-1949 - †14-12-2019

Na nomber di su majornan:
†Francisco Peña
†Maria Louisa Croes
Na nomber di su casa:
†Fransisco "Chico" Kock
"Legendario cantante di Mariachi"
Compañero: Rudolf Erasmus
Su juinan:
Edgar Kock y Cesar Gutierrez
Sonia Kock y Michelangelo Farro
Michealline Kock y Emilio Orman
Su Nieto y Nietanan:
D'Angelo Kevin Farro
Luvienshka Farro y amiga Jeandra
Lieshandra Farro y amigo Jean Pierre
Semyon Farro
Layevska Farro
Tychessa Melo-Amaya
Eric Melo-Amaya
Khloé Kock
Mescos cu Jui: Oslin Trimon
Mescos cu un subrina: Anoushka Odor J'eandor
Ruman nan:
Rufina Peña
†Elsa Peña
†Vicente Peña
†Delo Peña
†Jacobo Peña
Pepe: Chichi Leest
Padrino: Capi Leest
Cuña y Swa:
Flavia Kock
†Mario Kock
†Adalbertha Kock
Comer:
Rita Webb
Comper:
Candido Boekhoudt
Sobrino y Sobrina nan:
Romulo, †Dionisio, Luis, Eric, Humphrey, Hubert, Vivian, Delo, Robert, Rudolf, Ruthmila, Haidy, Prisca, Thirsa, Raymond, Marlyn, Lisette, Patrick, Mildred, Sharine, Maurits, Max, Richard, Gwendelyne
Amiga di cas: Shirley Rijna, Juan Jimenez Henriquez, Flor y Julio, Sciyenne Naranjo, Gilbert Carranza, Jessica Wernet
Famia:
Kock, Peña, Farro, Melo-Amaya, Orman, Gutierrez, Webb, Wever, Boekhoudt, Dania, Croes, Geerman, Werleman, Thiel, Ras, Krozendijk, Kelly, Bikker, Hernandez, Liesdek, Willems, Thode, Holsman, Dirksz, Leest, Carolina, Sosa-Cordero, Suhaedji, Lee, Franken, Servud, Flanegin
Dia pa condolencia ta 18 December 2019 di 7.00 p.m. – 9.00 p.m. na Aurora Funeral Home
Entierro di nos ser keri lo tuma lugar dia 19 December 2019. Difunto lo ta na cas di 10or mainta pa 1or merdia y di 2or pa 4 or lo ta ta Misa Inmaculda Concepcion y lo reposa despues di misa na Santana Santa Maria.
Enbes di flor of krans lo tin un box disponibel pa un bon causa.
Despensa si den nos tristeza nos por a lubida un famia.
Nos disculpa pero despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

Mi no a Muri
Mi a Djis Habri mi Halanan
Y Bula Bai
Boso ku a keda Atras,
Keda Uni un ku Otro pa mi Alma.
Y Recorda Mi Semper ku Hopi Amor,
Mescos ku ami Tin pa Boso.

A bai drumi de brasa di Senjor :



Sra : Blanca Eufemia Kelly
Mihor conoci como □Mama of Oma□
20-03-1942 □09-12-2019

Den nomber di su:
Mayornan : □Roque y Wilhelmina Kelly Mensche
Yiunan : Eugene Kock
Sharlene Kock y Rolando Tromp
Yiunan sin dolor: Elly Paesch y yuina, Ivelise y yuinan, Olga Maduro Tromp y Familia, Sharon, Noveji, Jolene Smith, Vivian,Antonieta, Carmen
Nietonan: Shayene Hernandez Kock y Failia
Dwight Kock y Familia
Dwayne Kock y Familia
Sheanday Tromp
Sheandrick Tromp
Ex Suegronan: Charline Richardson
Cora Philips

Su Bon amigana di cas : Sita Croes Dolorita Thiel, Nena Y Enrique, Martha Semerel, Mercedes, Pedro Kelly y yuinan, Glenda Geerman, Gail, Linda Semeleer, Rudy Stamper, Leo Stamper, Lourdes, Flor

Su aydante : Roxanna Jimenez

Subrina(o)nan na Aruba y Canada, primo y primanan, iha, demas Famia, Amiga, Bisiña y conosirnan: Kelly, Martijn, Scott, Chayoung, Kock, Tromp, Muyale, Jabobs, Olivier, Lopez, Bislick, Hamlet, Malmberg, Russel, Mensche, Boom, Thiel, Arcario, Croes, Geerman, Dijkhoff, Maduro, Stamper, Ogando, Jimenez,Suromi, Smith, Philips, Richardson, Hernandez, Danies, Semerel, Zievinger, Bernabela, Paesch, Angela, Flanders, Herrera, Ruiz, Semeleer, Hart, Bor, de Haas, Lampe, van den Berg, de Mey, Flores, Fuguet, Lacle, Werleman

Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida

Ta invita pa acto di condolencia y despedida cu lo tuma lugar diasabra 21 di december 2019 na Aurora Funeral Home di 7□or pa 9□or di anochi, sigi pa acto di cremacion.

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

□Bou di alanan di Dios mi ta sigur□
Abo ku ta biba bou di amparo di Altisimo, ta hospedá den sombra di Dios Omnipotente, bisa Señor:
□Mi refugio, mi forti, mi Dios, den kende mi ta pone mi konfiansa□
Salmo 91:1-2

Cu dolor na nos curason, nos ta anuncia fayecimento di nos ser keri:



Liguena Agnes Roga
Mihor conoci como □Winnie□
***27-08-1945 - □14-12-2019**

Na nomber di su yiu: Dietje Maduro
Su compañe di bida: Chomai Koolman
Su nietonan: Suekyen Croes y Anthony Dirksz
Mikeson Croes y Susanna Veldhuis
Su bisanieto: Shaquille Dirksz
Su rumannan: □Aura Simon Roga y □George Simon
□Ronald Roga
Glenda Roga y □Max Tromp
Nel Roga
Pedro y Jozee Roga
Gloria Roga y Juan Ras
Swinda Roga y Jenny de Miranda
Thomas y Gisela Roga Willems
Gino y Yolanda Roga Fuentes
Ruman di criansa: Gwendolyn Kelly
Sobrino y sobrinanan: Eugene, Lisa,Jennifer,Mike,Glenn, Lloyd, Jordan, Georgino, Afke, Angelo, Rose-Ann, Owen, Katja, Claudia
Sobresobrinonan: Gjorgjan, Alisha, Lizienne, Lirienne, Lixienne, Chloë, Dylan, Eva, Ella, Shak-yen, Jendrick, Naomi, Jahliya, Ginio, Sterre
Su tanta: Olinda van Balen
Su primo y primanan
Su amiganan di cas: Lucia, Lucy, Rita, Vilma, Ursula, Patricia
Su bon bisiñanan, su conocirnan di Young Fellow
y demas famia: Roga, Maduro, Boekhoudt, Van Balen, Rasmijn, Ter Beek, Vollebeek, Koolman, Pourier, Krozendijk, Kock, Silva, Lewis, Willems, de Miranda, Tromp, Ras, Simon, Fuentes.

Pordona nos si den nos tristesa nos por a lubida algun nomber

Acto di condolencia y entiero ta tuma luga: Diahuebs dia 19 di December na Misa Fatima na Dakota pa 4´or di atardi. E curpa di Winnie lo ta reposa den misa di 2□or di merdia y por duna condolencia te 4□or. Despues di ceremonia lo sali pa Santana De Vries na Sta Cruz.

Ta duel nos cu despues di entiero no ta risibi bishita di condolencia na cas.

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

□Se□or ta mi wardador, mi□n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe ha□a forsa□.
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:



Susanna Sanchez-Geerman
Mihor conoci como □Sanita□of □Yaya□
*10-11-1927 - □08-12-2019
Viuda di Nicolas Sanchez

Na nomber di su:
Yiunan: Lourdes Sanchez
Enrique Sanchez y Maria Luz Mancilla Hernandez
Clara Sanchez
Maria y Modesto Boekhoudt-Sanchez
Nietonan:
Giorgino Cham y famia, Susanna De Marie Cham y yiunan, Marouska Delgado Sanchez y yiunan, Gini Mackay y Ivan Lacle
Nieta stima: Shaymara Sanchez
Nieto stima: Moises Sanchez
Bisanieta stima: Amy Chloe Vrolijk
Bisanietonan y tataranietonan
Rumannan: Zepp Wathey y famia
Agnes Wathey, Betto Haayen y famia
Rita Wathey y famia
Rosa Wathey y famia
James Wathey
Pablo Ismael Maduro y famia
Carmencita Maduro
Sobrino stima na Venezuela Otto y Reyita Petit de Sanchez
Amistades di semper: Fen Da Supermarket, Kong Hing Supermarket, Discount Center, Sport Shop Antilliana, Fruteria Virgilio
Tur su ayudantenan y demas conocirnan y bisiña

Famia: Sanchez, Geerman, Boekhoudt, Wathey, Maduro, Cham, Mancilla Hernandez, Mackay, Lacle, Mejilla, Vrolijk
Oportunidad pa condolencia: diahuebs 19 di december 2019 na Matividiri # 16-A di 7□or pa 9□or di anochi.

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diasabra 21 di december 2019 na cas; Matividiri # 16-A di 11□or di mainta pa 3.30 di atardi, despues saliendo pa Santana centraal na Sabana Basora

Lotto Cambiando bida

Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555
www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 18 Dec 2019 Anochi

Catochi Sorteo # 6965	
3203	
7838	
9418	
Big 4 Sorteo # 6009	
0705	
Off Sorteo # 714	
2624	
Zodiac Sorteo # 4768	
0301	
Piscis	
Korsou Sorteo # 2620	
5885	
5092	
2114	

Lotto 5 — 02-06-08-09-28

Sorteo # 2061	Joker 16 Letter I
0 x Jackpot	
0 x Match 4+	
11 x Match 4	240.000,-
181 x Afl. 12,00	

Lotto di Dia — 04-06-10-20-23

Sorteo # 4979	Proximo Jackpot
1 x Jackpot	
5 x Match 4	50.000,-
157 x Afl. 8,00	

Mini Mega

Sorteo #	Mega Ball
0 x Jackpot	
0 x match 4	
0 x Afl. 500,00	270.000,-
0 x Afl 50.00	
0 x Afl.15,00	

Mini Mega — Mega Plus Afl. 370.000,-

Bo cadena di number di suerte
Lavender ta presenta resultado di awe

DIARIO	*5895-6553-6945*
SUPER 4	*0465*

Lotto Cambiando bida

Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555
www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 18 Dec 2019 Merdia

Catochi Sorteo # 2777	
0930	
3976	
0357	
Big 4 Sorteo # 2777	
9460	
Off Sorteo # 833	
2298	
Zodiac Sorteo # 2777	
6507	
Virgo	

Lotto 5

Sorteo #	Joker Letter
0 x Jackpot	
0 x Match 4+	
0 x Match 4	230.000,-
0 x Afl. 12,00	

Lotto di Dia

Sorteo #	Proximo Jackpot
0 x Jackpot	
0 x Match 4	56.000,-
0 x Afl. 8,00	

Mini Mega

Sorteo #	Mega Ball
0 x Jackpot	
0 x match 4	
0 x Afl. 500,00	270.000,-
0 x Afl 50.00	
0 x Afl.15,00	

Mini Mega Afl. 370.000,-

Horoscoop

Mercurio ta en bo elemento. Bo lenga ta los. No bay confundi sinceridad y frankesa, dos cualidad grandi, hopi positivo y noble, cu e falta di tactica na momento di papia. Numbernan pa awe: 5, 11, 20 y 34.

Aries

Bo actitud lo resolve e conflictonan sentimental cu por surgi. Areglonan sentimental y di tur tipo lo yega rond di bo, pero, esey si, solamente si bo actitud ta esun corecto. Numbernan pa awe: 6, 12, 21 y 35.

Tauro

Bo dirigente den e elemento di candela por bira algo indiscreto. Bo mester scucha bon loke nan ta bisando bo, locual por ta contra productivo. Numbernan pa awe: 7, 13, 22 y 36.

Geminis

Den e transito di bo dirigente den bo elemento lo aumenta bo intuicion. Bo ta pone bo mes na luga di e otro persona prome cu emiti un huicio of yega na un conclusion. Numbernan pa awe: 8, 14, 23 y 37.

Cancer

Cuidao cu comentarionan cu bo scucha e dia di awe. Bo sa con lihe bo ta responde na un comentario of na un yamada telefonico caminda bo ta scucha algo cu bo no gusta. Numbernan pa awe: 9, 15, 24 y 38.

Leo

Bo por comete imprudencia ora di papia . Sea humilde, Virgo. Bo tin e tendencia di papia den tur momento censura loke tur ta haci y hayando fout di tur. Numbernan pa awe: 10, 16, 25 y 39.

Virgo

Tin invitacionnan social y hopi actividad. Un invitacion inespera lo alegra bo dia y lo pone bo den caminda di realisacion tanto emocional como economico. Numbernan pa awe: 11, 17, 26 y 40.

Libra

Bo lo bay scucha noticianan hopi stimulante. Amor ta tur caminda, incluso den luganan menos spera of aleha y p'esey bo mester habri bo mente y curason. Numbernan pa awe: 12, 18, 27 y 41.

Scorpio

Contactonan perdi lo bin bek den bo caminda. Bo ta drentando den loke bo por cualifica como un etapa di contactonan inespera. Numbernan pa awe: 13, 19, 28 y 42.

Sagitario

No envolve bo mes den situacionnan poco cla. E condicionnan existente ta hopi bon pa bo revisa bo estilo di bida y efectua cambionan cu mester wordo realisa. Numbernan pa awe: 14, 20, 29 y 43.

Capricornio

Lo bay ta un comienso di siman cu tur na bo fabor pa tuma un decision. E influencia di planetanan di comunicacion por laga bo lenga los y pone bo bira tiki descuida. Numbernan pa awe: 15, 21, 30 y 44.

Aquario

Bo ta absorbe tur loke ta pasando rond di bo manera un spons. Durante e dianan aki bo lo ta hopi sensibel y cosnan ta afecta bo mas cu otro biahanan. Numbernan pa awe: 16, 22, 31 y 45.

Pisces



Cas Di Cultura
Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010

F A D A
Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610

F A V I
Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222

F E P O
Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607

Fundacion Hende Muhe den Dificultad
Tel: 583-5400

Fundacion Autismo Aruba
Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179

Fundacion Pa Nos Muchanan
Cumana 2 Aruba
297-583-4247

Fundacion Tel Pa Hubentud
Wilhelminastraat 19 Aruba
297-588-6138

Koningin Wilhelmina Fonds
Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412

Mary Joan Foundation
Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999

Rode Kruis Aruba
Pedro Gallegostraat 14
Tel.297-582-2219
Fax 588-3376

Famia Planea (SBVO)
Avenida Milio J Croes 17 B Aruba
297-588-9591
www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.com

Stichting Fundacion Guia Mi
George Madurostraat 34
297-582-0088

Y M C A
Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072

AL-ANON group
Sabana Liber #8, Noord
(close to the hotels)
Tel: 736-2952 or
593-7081

Dokter na warda



Oranjestad
Hospital
7:00 pm / 10:00 pm

San Nicolas
Dr. de Cuba
Imsan

Botica na warda

Oranjestad:
Eagle
Tel. 587 9011

San Nicolas:
Centro MedicoTel.
584 5794

Servicio di Taxi

Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.
Pos Abao #41
P.O. Box 723 Aruba
Tel: 582 2116 /582 2010
Fax: 583 6988

Taxi Adres Services (24h)
L.G. Smith Blvd. #234
Oranjestad Aruba
Tel. 587 5900
Fax: 587 1928
E-mail: tas@setarnet.aw



A1 Taxi Services Aruba
Moko 56 T
Tel: 587-8850
Tel: 280-2828
Whatsapp: 592-7024
E-mail: a1taxiservices.aruba@hotmail.com

Schedule december 2019

			ARR	DEPT	BERTH
MON	16	CELEBRITY SILHOUETTE	08.00	23.59	C
		SERENADE OF THE SEAS - DEPT.	****	18.00	B
TUE	17	EUROPA 2	07.00	17.00	B
		FREEDOM OF THE SEAS	07.30	21.00	C
WED	18	MEIN SCHIFF 2	07.30	19.00	B
		EXPLORER OF THE SEAS	08.00	21.00	C
		MONARCH	06.30	15.30	I
THU	19	CARNIVAL HORIZON	08.00	16.00	B
		NORWEGIAN EPIC	08.00	17.00	C
FRI	20	MARELLA EXPLORER 2	08.00	18.00	C
TUE	24	CELEBRITY SUMMIT	08.00	17.00	B
		BRITANNIA	08.00	18.00	C
		BRAEMAR	08.00	18.00	I

EMERGENCIA
911

POLIS

Oranjestad	100
San Nicolas	104
Santa Cruz	105
Noord 107	
Tip Line	11141
Brandweer	115
Ambulance	911
Hospital	527-4000
Imsan	524-8833
Warda Costa 913	
Seguridad Nacional 11911	
Cruz Cora	582-2219

BOTICA

Aloe	584-4606
4 Centro Medico	584-5794
Central	585-1965
Dakota 588-7364	
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Sero Preto	584-4833
Trupial 583-8560	

UTILIDAD

Setar	117
Web	525-4600
Elmar	523-7147

Centrale Bank van Aruba
Daily Exchange Rates - 12/18/2019

CENTRALE BANK VAN ARUBA

Currency[1]	Buying from Public[2]	Buying from Public[3]	Selling to Public
ANG	98.00	100.00	100.20
ANG1[4]	-	-	100.00
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.33	1.35	1.37
CHF	181.36	182.08	182.88
GBP	2.27	2.32	2.38
JPY	161.22	162.69	164.32
EUR	196.39	198.19	200.18
DKK	25.54	26.26	27.06
NOK	18.69	19.41	20.21
SEK	17.92	18.64	19.44
For amounts up to Afl. 100,000			

Balie di Ministerio Publico lo habri pa 2'or di atardi

ORANJESTAD - Diabierna awor 20 di december despues di merdia balie di Ministerio Publico lo habri pa 2'or di atardi.

Esta, mey ora mas laat cu di custumber. Esaki relacion cu un reunion pa henter personal. Normalmente balie ta habri 1.30'or di atardi.



Ban celebra Pasco di nacemento, cuminsando cu nobena di Pasco

ORANJESTAD - Na Polonia tin un custumber di comparti un pida pan sin yeast, un pida wafel, e "opłatek" (plural "opłatki"), den iglesianan, casnan y na trabao den tempo di Pasco di Nacemento.



E wafelnan ta horna cu hariña di trigo puro y awa, nan ta rechthoek y hopi fini; nan ta di mes composicion cu e pan di altar cu ta bira Eucaristia durante consagracion durante Santo Sacrificio di Misa di Santa Iglesia Catolico. Pasobra e ta solamente un recuerdo di e Curpa di Cristo, un recuerdo uza den casnan priva, obispo of sacerdote no a santifik'e. Miembronan di famia y amigonan ta laga otro kibra un pida chikito di nan Oplatki y come di dje. Intercambia Oplatki cu otro ta simbolo di pordona faltanan y foutnan di pasado y su intencion ta pa recorda e participantenan e importancia di Pasco di Nacemento, Dios y famia.

Parokia La Birgen di Fatima na Dakota ya pa algun aña caba a introduci e opłatki pa e fiesta di Pasco di Nacemento. Den temporada di Advent, despues di Misa tin e oportunidad pa cumpra opłatki na balor di 5 florin.

Oplatki Voorgerecht (entrada / appetizer) di comemento di Pasco di nacemento

E tradicion ta cu e famia ta reuni rond di mesa prome cu come cena di Nochebuena. Cada persona ta ricibi un oplatek. E cabes di cas, tipicamente e persona di mas edad presente of e tata di famia ta tuma un oplatki y ta ofrece su oplatek na un miembro di famia deseando un Bon Pasco. Esaki ta contesta kibrando un pida, come y ofrece esun di yena e cabes di cas pa e kita un pida. Di e manera aki nan ta transmiti na otro nan miho deseonan. E intercambio ta expresa unidad, amor y pordon. Si no tin e wafel, ni pan sin yeast, por uza pan normal. Awendia Oplatek ta bay mas leu cu famia y sa comparti tambe entre studiantenan of coleganan actual of di pasado. Tambe sa manda nan como regalo chikito hunto cu tarheta di Pasco na sernan stima cu ta leu for di cas.

Cada envelop contene 5 oplatki (4 blanco y 1 roos). E wafelnan tin graba riba nan imagennan religioso relaciona cu Pasco di Nacemento incluyendo e Nacemento, Birgen Maria cu Niño Hesus of e Strea di Betlehem. Roos ta pa e bestianan di cas. Nan tambe tabata presente na nacemento di Hesus y nos ta honra nan presencia cu nan propio wafel. Sea ta e buey y e burico di Betlehem, of nos huisdier, tur ta participa den e misterio di Pasco di Nacemento.

Aunke e no ta e Eucaristia e ta parce y ta simbolisa e presencia di kende a nace den un Cas di Pan (Betlehem) y kende a bira E mes e Pan di Bida.

Pronostico di Tempo

-Un aviso pa biento duro durante proximo dianan ta na vigor
-Un aviso pa boto chikito specialmente pa areanan cerca di costa
Oost te noordwest i lama habri ta na vigor...

Tempo:
Parcialmente nubia cu un posibel awasero breve

Temperatura maximo 31 grado Celsius temperatura minimo 26 grado Celsius

Bahada di solo : 6:18pm subida di solo : 6:55am.

Biento:
For di generalmente direccion oost i modera te basta fuerte; Forsa 4 te 5 (20 te 39 km/ora, 11 te 21 nudo) den dia fuerte te posiblemente hopi duro den rafaga; forsa 6 te 8 (40 te 74 km/ora, 22 te 40 nudo)

Situacion general di tempo:
Den proximo 24 ora humedad den partinan mas abou di atmosfera por induci un awasero breve y local den oranan di marduga y mainta. Sobra di dia tempo lo keda seco. Mas aleu por bisa cu diferencianan di presion den area di Caribe ta grandi y esaki ta ocasionando un biento relativamente fuerte te duro.

Condicion di lama:



Olanan ta for di direccion oost- noordoost cu haltura di 5 te localmente 9 pia. Un aviso pa boto chikito ta na vigor pa e parti noord di nos costanan i lama habri.

Ta sugeri ocupantenan di boto chikito pa procede cu cautela specialmente riba parti noord di nos costa y lama habri ya cu e biento relativamente duro lo haci lama localmente bruto.

DNA 6 mil aña bieu haya den bals





INGLATERA (BBC) – Danki na marca di djente cu el a laga den 'bals' antiguo, cientificonan a logra obtene DNA cual a uza pa decifra e codigo genetico di un muhe 6 mil aña bieu.

Esaki ta e prome biaha cu a extrae henter un genoma humano antiguo for di algo otro cu weso, segun e investigadonan.

Dr. Hannes Schroeder di Universidad di Copenhagen a bisa cu e bals – en realidad tar di un mata – ta un fuente valioso di DNA antiguo, specialmente pa periodonan den tempo pa cual nos no tin restonan humano.

A decifra e codigo genetico di e muhe – of genoma – y a uz'e pa haya sa con e por a mustra. Geneticamente e tabata relaciona mas cercano na 'hunter-gatherers' di Europa continental cu na esunnan den Scandinavia central, y manera nan, e tabatin cuero scur, cabey scur, y wowo blauw. Probablemente e tabata descendiente di un poblacion di pobladonan cu a move for di Europa occidental despues cu e glaciarnan a retrae.

Otro muestra di DNA a duna un pista di bida na Syltholm on Lolland, un isla di Dinamarca den Lama Baltico. E signatura DNA di hazelnut y pato a ser identifica, mustrando cu esaki tabata parti di e dieet e tempo ey. E investigadonan tambe a extra DNA di microbio trapa den e 'bals'. Nan a haya patogeno cu ta causa keintura glandular y pneumonia, como tambe cantidad di otro virus y bacteria cu ta naturalmente presente den boca, pero no ta causa malesa.

A haya e DNA den un pida di 'birch pitch' produci door di keinta mata di birch, cual tabata uza e tempo ey pa pega herment di piedra na otro. E presencia di marca di djente ta sugeri cu a kauw e substancia, sea pa hacie mas suave of pa alivia dolor di djente.

E investigadonan ta bisa cu e informacion preserva den e forma aki ta ofrece un bista di bida di hende dunando informacion riba ancestronan, forma di bida y salud.

DNA extrai di e bals tambe ta duna un bista riba con patogeno humano a evoluciona durante tempo.

Segun demanda, Apple y Microsoft ta beneficia di mucha minero

WASHINGTON (AP) — Un demanda nobo ta acusa varios di e companianan tecnologico mas grandi di mundo, di beneficia cu conocemento di muchanan laborando den condicionnan brutal den minanan di cobalt Africano.

E demanda, entrega e siman aki na Washington pa e ONG International Rights Advocates, ta pidi reparacion di Apple, Dell, Microsoft, Tesla y Alphabet, e compania mama di Google.

Cobalt ta un elemento necesario den baterianan recargabel di lithium cu ta podera hopi aparato electronico. E popularidad di smartphone durante ultimo 20 aña a crea un demanda enorme pa e metal, y e popularidad creciente di autonan electrico ta spera di aumenta e demanda mas ainda.

E demanda ta bisa cu companianan ta 'facilitando e abuso cruel y brutal di muchanan' den mina di cobalt den Republica Democratico di Congo. E demanda ta enfoca riba un par di compania minero, Glencore basa na Reino Uni, y Zhejiang Huayou Cobalt di China, cual ta bisa ta suministra cobalt na tur e acusadonan.
A entrega e demanda den nomber di 13 persona anonimo, tur famia cu mucha kende a muri of sufri heridanan serio mientras tabata mina pa cobalt.

E demanda ta bisa cu e popularidad di cobalt 'a trece cune un ola di explotacion brutal' pa DRC, cual tin un historia colonial sangriento y tabata considera propiedad di rey Leopold II di Belgica. E ta bisa cu centenares di mucha Congoles a ser forsa pa pobresa extremo pa traha den mina, cobando den tunel bou tera cu ekipo primitivo pa apenas $2 pa dia.

Apple a bisa cu ta 'comprometi profundamente pa haya fuente responsabel di material' den nan producto, y cu e compania a 'elimina' seis refineria di cobalt di su cadena di suministro na 2019 pasobra no a cumpli cu standard di siguridad.

Dell a bisa cu ta investigando e acusacion den e demanda y cu e compania 'nunca a uza ningun forma di labor inboluntario, reclutamento fraudulento of labor infantil cu conocemento'.

Google a bisa cu 'labor infantil ta inaceptabel y nos Codigo di Conducta ta prohibi estrictamente e actividad aki'.



Reino Uni cu investigacion riba Google su 'takeover' di data

LONDON (AP) — Vigilante di competencia Britanico a bisa cu a cuminsa un investigacion formal riba Google su 'takeover' di compania di analitica di cloud data, Looker Data Sciences, mientras ta intensifica su escrutinio di dealnan tecnologico.



Competition and Martkets Authority a bisa cu a notifica e dos compania dialuna cu tabata cuminsando un investigacion y lo decidi dia 13 di februari si aumenta esaki na un investigacion mas profundo.

E autoridad a bisa e luna aki cu tabata evaluando si e adkisicion di $2.6 biyon lo resulta den menos competencia den mercado Britanico.

Google a bisa den un declaracion cu 'e adkisicion di Looker a ricibi aprobacion regulatorio na Merca y Austria y nos ta continua haci progreso cu reguladonan den Reino Uni'.
E gigante tecnologico a bisa na juni cu tabata cumprando Looker, cual ta yuda clientenan visualisa data, mientras ta busca pa competi cu rivalnan incluyendo Amazon den e negoshi lucrativo di servicio di cloud.

E investigacion ta yega un siman despues cu e autoridad a aumenta presion riba un acuerdo tecnologico separa, menasando Amazon cu un investigacion profundo riba su plan pa cumpra un stake den plataforma di entrega di cuminda Deliveroo, a menos cu e compania presenta propuestanan pa aborda preocupacion pa competencia.

Google tambe ta bou presion regulador pa varios asunto na Merca, unda autoridadnan na tanto nivel federal como estatal a habri investigacion riba gigantenan tecnologico.

Segun Minister Xiomara Ruiz-Maduro:

Cambio den ley no kiermen cu Freezone ta keda sin existi

ORANJESTAD – Minister di Finansa y Economia, Xiomara Ruiz-Maduro a laga sa cu e regla 5 cu e instancia internacional, Organisacion pa Colaboracion y Desaroyo Economico (OESD), a bin cune y cu cual Aruba mester a cumpli a base di compromiso adkiri, tin di haci cu cierto servicionan a wordo saca for di Freezone.

Esaki kiermen cu no mester practica mas den e zona legal di Freezone, por ehempel: Servicio di abogacia, notariado y tambe e parti di propiedad intelectual. Kiermen nan ta sali for di e 'ringfencing', caminda den e Freezone nan ta wordo beneficia di paga cierto belasting, compara cu esunnan cu ta opera pafo di Freezone.





El a aclaria cu e suspension di e servicio aki no kiermen cu e Freezone ta bay caba. Sino cu e ta bay sigui cu e reglanan manera a keda stipula internacionalmente. "Esey ta un di e reglanan cu nan ta bisa cu no por tin", segun Ruiz-Maduro.

Den e cuadro aki nos ley di Freezone tabata contene e parti di 'ringfencing', y den e aprobacion den Parlamento, a haci e cambio necesario den e ley di Freezone. E mandatario ta aclaria cu esaki no kiermen cu Freezone ta keda sin existi. Ya cu e cambio haci ta concerni na e parti di servicio y no di producto cu ta wordo realisa den e Freezone.

"E parti di producto si ta keda. No mas cu e ley ta duna na e minister e apoderacion tambe pa por bin cu un decreto gubernamental den cual por pone cual ta e servicionan cu si ta wordo permiti pa tuma luga den locual ta bira Freezone," el a bisa.

Decreto gubernamental
Unabes cu e regla aki a keda introduci den e ley di Freezone, e parti di e decreto gubernamental -segun e mandatario- ta wordo traha.

Lo trata e decreto aki den concordancia cu e reglanan di e instancia OESD pa e por cumpli debidamente cu nan. Den dje tin servicionan relaciona cu e plan di e seis sector cu potencial economico cu gobierno a yega di presenta, entre nan e sector primario di agricultura, cu por wordo haci den Freezone, el a bisa. Tambe actividad cu tin di haci cu logistica.

"Nan ta sector prometedor pa diversificacion di economia di Aruba, entre otro, por ehempel, agricultura," el a declara na e matutino aki.

Na final di su declaracion, minister di Finanzas y Economia, Xiomara Ruiz-Maduro a expresa su satisfaccion cu e cambionan den e ley di ley di Winstbelasting y di Freezone cu a wordo aproba na tempo y unanimamente.

Tanto na inicio di e reunion y na final di dje, e mandatario a gradici parlamento pa nan sosten, pero tambe tur instancia y personal di gobierno cu a traha riba e cambionan aki. E ta considera e hecho aki hopi importante, pasobra e ley mester wordo pasa, pero tambe anuncia prome cu dia 31 di december proximo.

Si no haci esaki debidamente y pais Aruba no ta cumpli cu e compromiso internacional aki, 'nan ta bolbe pone nos ariba un lista di e paisnan cu no ta cumpli,' el a bisa. Kiermen nan ta paisnan cu ta un paraiso fiscal pa evasion di impuesto y Aruba no ta cay den dje.

Minister di Transporte, Comunicacion y Sector Primario:

Maneho nobo pa otorgamento di permiso pa compania di deporte acuatico

ORANJESTAD – Den cuadro di un maneho nobo, Minister di Transporte, Comunicacion y Sector Primario ta informa tocante otorgamento di permiso pa ofrece actividadnan acuatico (transporte di pasahero contra pago y pa establece disponibilidad di boto), segun ex articulo 18 y 21 di e Ordenanza Nacional cu ta regarda awanan y playanan publico (Lb openbare wateren en stranden AB 1987 no. 124).

Segun un comunicado di gobierno, den anticipacion di un regulacion ministerial nobo a dicidi lo siguiente:
Companianan cu no tin intencion di realisa actividadnan di deporte acuatico den e area sur occidental di e costa na altura di e playanan ubica den e zona di e hotelnan 'low y high rise', pero cu tin como meta pa ofrece biahe den boto, actividadnan di 'duik, snorkel y pesca deportivo' entre otro, por bin na remarca pa un permiso si nan ta cumpli cu tur rekisito legal.

Kier a recorda tur compania acuatico cu den e cuadro di entrega di un permiso of renobacion, mester presenta un seguro di responsabilidad valido pa un (1) aña. E ordenanza ta prescribi den ex articulo 19 cu e compania mester responsabilisa su mes pa medio di un seguro, den caso cu comete daño na pasahero y/of tercer parti y/of na propiedad.

Pa e companianan cu tin intencion di ofrece actividad di deporte acuatico den e area ariba menciona (na altura di e playanan banda di e hotelnan 'low y high rise'), ta keda vigente cu e solicitudnan pa cu esaki ta keda reteni te cu un proximo aviso.

Pa cualkier pregunta of informacion, por tuma contacto cu Directie Scheepvaart Aruba (DSA).




Cu cada compra di 25 florin of mas bo ta participa pa gana un Gift Certificate pa shop na cualkier di nos tiendanan!
Awg. PROME PREMIO 10.000
Awg. SEGUNDO PREMIO 5.000
Awg. 20x PREMIO DI 250,-
0 DOWN PAYMENT
audio-technica
FULLY AUTOMATIC BELT-DRIVEN USB TURNTABLE
CASH 274,54
AT-LP60-USB
HENTER SIMAN! SHOPPING NIGHT! TE CU 8'OR
LG
5000 WATT LOUDR HI-FI ENTERTAINMENT SYSTEM WITH KARAOKE
CREDIT 148,21
CASH 1743,70
CK99
Panasonic
BLUETOOTH HI-FI SYSTEM, WIRELESS
CASH 450,50
SC-UA3PU-K
it.
SET OF 2 OUTDOOR ROCK 5W SPEAKERS, BLUETOOTH
CASH 280,90
Panasonic
1700W RMX, 4 WOOFERS & 4 TWEETERS
CREDIT 76,10
CASH 952,94
SC-UA7PH-R
JBL HARMAN
FLIP 4, PORTABLE WIRELESS SPEAKER, AVAILABLE IN: BLACK, RED, WHITE OR CAMOUFLAGE
CASH 210,94
LG
XBOOM 500W HI-FI SYSTEM, PARTY LIGHTING, DJ EFFECT, KARAOKE STAR
CREDIT 44,58
CASH 556,50
OM5560
GPX
PORTABLE BLUETOOTH BOOMBOX, CD PLAYER
CASH 68,90
BCB117B
CREDITO TE CU 24 LUNA
LG
XBOOM 230W HI-FI ENTERTAINMENT SYSTEM
CASH 280,90
CM4360
amc unicon
pa biba mihor
Pa Credit bin cu ID valido, 2 ultimo payslip, recibo di Elmar, Setar y WEB. Crediet Prijs ta basa riba credito di 12 luna despues di 10% downpayment. * Tanten cu tin den stock.
AMC Eagle Megastore - Tel: 521-1160 • AMC Dakota - Tel: 521-1150 • AMC San Nicolaas - Tel: 521-1170 | Orario: 9-6 Dialuna pa Diasabra